

# FinishPro II 395/595 Airless/luftforstærket sprøjte

333130A

DA

Til påføring af facademaling og overfladebehandlingsmaterialer.

Kun til erhvervmæssig brug.

Ikke godkendt til brug i eksplosive atmosfærer eller på farlige steder.

Maksimalt væskearbejdstryk: 3.300 psi (227 bar, 22,7 MPa)






Maksimalt luftarbejdstryk: 35 psi (2,4 bar, 0,24 Mpa)



## VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER!

Læs alle advarsler og forskrifter i denne vejledning.  
Gem disse forskrifter.

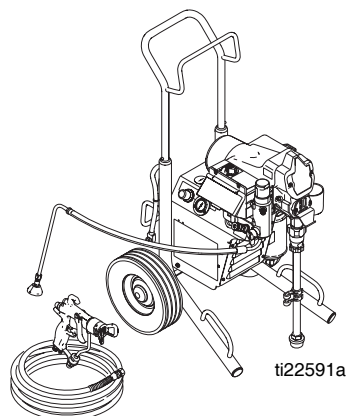
### Modeller:

| Område           | FinishPro II 395 | FinishPro II 595 |   |
|------------------|------------------|------------------|---|
| USA              | 24U065           | 24U073           |  |
| Europa CEE 7/7   | 24U067           | 24U075           |  |
| Europa flerkabel | 24U069           | 24U077           |  |
| UK               | 24U070           | -----            |  |
| Asien/Australien | 24U071           | 24U071           |  |

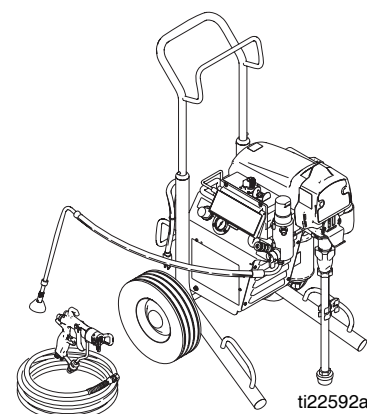
### Relaterede håndbøger:

|   |        |   |        |
|---|--------|---|--------|
|  | 333120 |  | 333182 |
|  | 309250 |  | 333154 |

### FinishPro II 395



### FinishPro II 595



# Indholdsfortegnelse

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Advarsel</b> .....                                  | <b>3</b>  |
| <b>Notes</b> .....                                     | <b>7</b>  |
| <b>Komponentoversigt</b> .....                         | <b>8</b>  |
| <b>Komponentoversigt</b> .....                         | <b>9</b>  |
| <b>Jordforbindelse</b> .....                           | <b>10</b> |
| <b>Procedure for trykaflastning</b> .....              | <b>11</b> |
| <b>Generelle reparationsoplysninger</b> .....          | <b>12</b> |
| <b>Fejlfinding</b> .....                               | <b>13</b> |
| <b>Udskiftning af stempelpumpe</b> .....               | <b>18</b> |
| <b>Udskiftning af drevhus</b> .....                    | <b>20</b> |
| <b>Drejetest (kun på 395)</b> .....                    | <b>21</b> |
| <b>Udskiftning af blæser</b> .....                     | <b>22</b> |
| <b>Udskiftning af motorkul</b> .....                   | <b>23</b> |
| (Kun på FinishPro II 395) .....                        | 23        |
| <b>Udskiftning af kontroltavle</b> .....               | <b>24</b> |
| FinishPro II 395 og 595 .....                          | 24        |
| <b>Udskiftning af On/Off-kontakt</b> .....             | <b>25</b> |
| <b>Fjernelse og installation af luftfilteret</b> ..... | <b>26</b> |
| <b>Udskiftning af kompressor og Reparation</b> .....   | <b>27</b> |
| <b>Kontrollér motorens printkort</b> .....             | <b>28</b> |
| Meddelelser på digitalt display: FinishPro II 395      | 29        |
| Meddelelser på digitalt display: FinishPro II 595      | 30        |
| <b>Trykreguleringstransducer</b> .....                 | <b>31</b> |
| <b>Trykreguleringspotentiometeret</b> .....            | <b>31</b> |
| <b>Gemte data</b> .....                                | <b>32</b> |
| <b>Udskiftning af aftapningsventil</b> .....           | <b>33</b> |
| <b>Afmontering/udskiftning af aftapningsslangen</b> .. | <b>34</b> |
| <b>Udskiftning af motor</b> .....                      | <b>35</b> |
| FinishPro II 395 .....                                 | 35        |
| <b>Udskiftning af motor</b> .....                      | <b>36</b> |
| FinishPro II 595 .....                                 | 36        |
| <b>Ledningsdiagram (395 modeller)</b> .....            | <b>37</b> |
| <b>Ledningsdiagram (595 modeller)</b> .....            | <b>38</b> |
| <b>Tekniske data</b> .....                             | <b>39</b> |
| <b>Noter</b> .....                                     | <b>41</b> |
| <b>Graco Standardgaranti</b> .....                     | <b>42</b> |

# Advarsel

Følgende advarsler gælder installation, brug, montering af jordforbindelse, vedligeholdelse og reparation af dette udstyr. Udråbstegnssymbolet gør dig opmærksom på en generel advarsel, og faresymbolerne henviser til procedurespecifikke risici. Når disse symboler fremgår i denne håndbogs hovedtekst eller på advarselmærkater, henvises der til disse advarsler. Der kan fremgå produktspecifikke faresymboler og advarsler, der ikke er gennemgået i dette afsnit, overalt i denne brugerhåndbogs hovedtekst, hvor det er relevant.

## ⚠ ADVARSEL

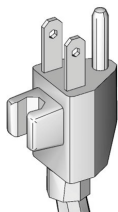


### JORDFORBINDELSE

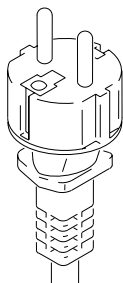
Dette produkt skal jordforbindes. I tilfælde af en elektrisk kortslutning nedsætter jordforbindelsen risikoen for elektrisk stød ved at fungere som en afleder for den elektriske strøm. Dette produkt er udstyret med et kabel, der har jordforbindelse, hvis det er tilsluttet til en passende jordforbundet kontakt. Stikket skal sættes i en kontakt, som er korrekt installeret og jordforbundet i overensstemmelse med alle lokale retningslinjer og bestemmelser.

- Ukorrekt installering af det jordforbundne stik kan resultere i en risiko for elektrisk stød.
- Når kablet eller stikket behøver reparation, må den jordforbundne ledning ikke tilsluttes til hverken den ene eller den anden terminal med fladt blad.
- Den ledning med en isolering, der har en ydre grøn overflade, med eller uden gule stribe, er jordledningen.
- Adspørg en autoriseret elektriker eller servicetekniker, hvis du ikke helt forstår instruktionerne vedr. jordforbindelse, eller hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet er korrekt jordforbundet.
- Det leverede stik må ikke modificeres. Hvis det ikke passer til stikkontakten, skal du få en kvalificeret elektriker til at installere den rigtige stikkontakt.
- Dette produkt er beregnet til brug med et nominelt kredsløb på 120 V eller 230 V og har et jordforbundet stik, der ligner det vist på figuren herunder.

120V US



230V



- Produktet må kun tilsluttes til en stikkontakt, der har samme konfiguration som stikket.
- Dette produkt må ikke bruges med en adapter.

Forlængerledninger:

- Brug kun et forlængerkabel med 3 ledere med et jordforbundet stik og en jordforbundet stikkontakt, der passer til produktets stik.
- Kontrollér at forlængerledningen ikke er beskadiget. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal der som minimum bruges 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) for at kunne bære den strøm, som produktet kræver.
- En ledning, der er for lille, vil resultere i et fald i strømstyrke, tabt ydeevne og overophedning.

# ADVARSEL



## BRAND- OG EKSPLOSIONSFARE

Brændbare dampe på et arbejdsområde, såsom dampe fra opløsningsmidler og maling, kan eksplodere eller antændes. Forebyggelse af brand- og eksplosionsrisiko:



- Sprøjt ikke med brændbare eller antændelige væsker i nærheden af åben ild eller antændelseskilder, såsom cigaretter, eksterne motorer og elektrisk udstyr.
- Maling og opløsningsmiddel, der løber gennem udstyret, kan medføre statisk elektricitet. Statisk elektricitet skaber en risiko for brand eller eksplosion ved tilstedeværelsen af dampe fra malings- eller opløsningsmidler. Alle dele af sprøjtesystemet, inklusive pumpe, slangens samling, sprøjtepistol og genstande i og omkring sprøjteområdet, skal være korrekt jordforbundne for at beskytte imod statisk elektricitet og gnister. Brug Graco-fremstillede, ledende eller jordforbundne, tryksatte slanger til airless malingsprøjten.
- Kontrollér at alle beholdere og opsamlingsystemer er jordforbundne for at forebygge statisk elektricitet. Undlad at bruge foring til spand, medmindre den er antistatisk eller ledende.
- Tilslut til en jordforbundet stikkontakt og brug jordforbundne forlængerledninger. Brug ikke en 3-til-2-adapter.
- Brug ikke maling eller opløsningsmidler, der indeholder halogenerede kulbrinter.
- Sprøjteområdet skal holdes velventileret. Sørg for at der er en tilstrækkelig forsyning af frisk luft gennem området. Opbevar pumpesamlingen i et velventileret område. Pumpesamlingen må ikke sprøjtes.
- Der må ikke ryges på sprøjteområdet.
- Lyskontakter, motorer og lignende gnistdannende produkter må ikke anvendes på sprøjteområdet.
- Hold området rent og frit for beholdere med maling og opløsningsmidler, klude og andet brandfarligt materiale.
- Du skal kende indholdet af den maling og de opløsningsmidler, der anvendes. Læs sikkerhedsdatablade (MSDS) og mærkater på beholderne med maling og opløsningsmidler. Følg de sikkerhedsanvisninger, der er anført af producenten af malingen eller opløsningsmidlerne.
- Brandslukningsudstyr skal være til stede og i funktionsdygtig stand.
- Sprøjten frembringer gnister. Når der anvendes brandfarlige væsker til eller i nærheden af sprøjtearbejdet eller til gennemskylning og rengøring, skal sprøjten holdes mindst 6 m (20 fod) væk fra eksplosive dampe.









## FARE FOR ELEKTRISK STØD

Dette udstyr skal jordes. Forkert jordforbindelse, opsætning eller brug af systemet kan medføre elektrisk stød.








- Sluk for udstyret, og tag stikket ud af kontakten, før der foretages eftersyn på udstyret.
- Brug kun stikkontakter med jordforbindelse.
- Brug kun forlængerkabler med 3 ledere.
- Jordstikkene på ledninger og forlængerkabler skal være ubeskadigede.
- Må ikke udsættes for regn. Skal opbevares indendørs.

# ADVARSEL

|   |  |
|---|--|
|    | <p><b>FARE FOR INJEKTION GENNEM HUDEN</b></p> <p>Højtrykssprøjtning kan injicere giftstoffer ind i kroppen og forårsage alvorlige kvæstelser. I tilfælde af injektion skal der øjeblikkeligt søges kirurgisk behandling.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprøjtepistolen må ikke rettes imod, og der må ikke sprøjtes på, mennesker eller dyr.</li> <li>• Hold hænder og andre kropsdele væk fra udløbsåbningen. Du må f.eks. aldrig forsøge at stoppe utætheder med nogen dele af kroppen.</li> <li>• Brug altid dyseholderen. Der må ikke udføres sprøjtearbejde, hvis dyseholderen ikke er påmonteret.</li> <li>• Brug Graco-dyser.</li> <li>• Der skal udvises forsigtighed ved rengøring og udskiftning af dyser. Hvis dysen tilstoppes under sprøjtearbejdet, skal <b>Trykaflastningsproceduren</b> følges for at slukke for enheden og fjerne trykket, før dysen afmonteres og renses.</li> <li>• Enheden må ikke efterlades uden opsyn, når den er aktiveret eller under tryk. Når enheden ikke er i brug, skal den slukkes, og <b>Trykaflastningsproceduren</b> skal følges for at slukke enheden.</li> <li>• Kontroller slanger og dele for tegn på skader. Udskift alle slidte eller beskadigede slanger og dele.</li> <li>• Systemet kan generere 22,7 MPa (227 bar, 3300 psi). Brug reservedele og ekstraudstyr fra Graco, der er normeret til mindst 22,7 MPa (227 bar, 3300 psi).</li> <li>• Aktivér altid pistolens aftrækkerlås, når der ikke udføres sprøjtearbejde. Kontrollér at aftrækkerlåsen virker korrekt.</li> <li>• Kontrollér at alle forbindelser er sikre, før enheden tages i brug.</li> <li>• Du skal vide, hvordan man hurtigt stopper enheden og fjerner trykket. Du skal være fortrolig med kontrolenhederne.</li> </ul> |
|     | <p><b>FARE VED UHENSIGTSMÆSSIG ANVENDELSE AF UDSTYR</b></p> <p>Forkert anvendelse kan forårsage død eller alvorlig personskade.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Du skal altid være iført egnede handsker, beskyttelsesbriller og gasmaske eller maske, når du maler.</li> <li>• Der må ikke udføres sprøjtearbejde i nærheden af børn. Børn skal altid holdes væk fra udstyret.</li> <li>• Brug ikke enheden inden for en rækkevidde, hvor du ikke kan styre det, og stil dig aldrig på et ustabilt underlag. Du skal altid have et godt fodfæste og balance.</li> <li>• Vær opmærksom, og hold øje med det, du laver.</li> <li>• Enheden må ikke efterlades uden opsyn, når den er aktiveret eller under tryk. Når enheden ikke er i brug, skal den slukkes, og <b>Trykaflastningsproceduren</b> skal følges for at slukke enheden.</li> <li>• Betjen aldrig enheden, hvis du er træt eller har indtaget medicin eller alkohol.</li> <li>• Undlad at knække eller bøje slangen.</li> <li>• Undlad at udsætte slangen for temperaturer eller tryk, der overstiger grænserne fastsat af Graco.</li> <li>• Undlad at trække eller løfte i slangen for at flytte udstyret.</li> <li>• Undlad at sprøjte med en slange, der er kortere end 7,6 m (25 fod).</li> <li>• Foretag aldrig ændringer eller modifikationer på udstyret. Ændringer eller modifikationer kan annullere agentens godkendelser og resultere i sikkerhedsfarer.</li> <li>• Sørg for, at alt udstyr er klassificeret og godkendt til det miljø, du benytter det i.</li> </ul>  |
|    | <p><b>FARE I FORBINDELSE MED TRYKSATTE ALUMINIUMSDELE</b></p> <p>Brug af væsker, der er inkompatible med aluminium i tryksat udstyr, kan medføre en alvorlig kemisk reaktion og brud på udstyret. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det medføre død, alvorlig personskade eller ejendomsskade.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der må ikke anvendes 1,1,1-trichloroethan, methylenchlorid, andre halogenerede kulbrinteopløsningsmidler eller -væsker, der indeholder sådanne opløsningsmidler.</li> <li>• Mange andre væsker kan indeholde kemikalier, der kan reagere med aluminium. Kontakt din materialeleverandør for kompatibilitet.</li> </ul>  |



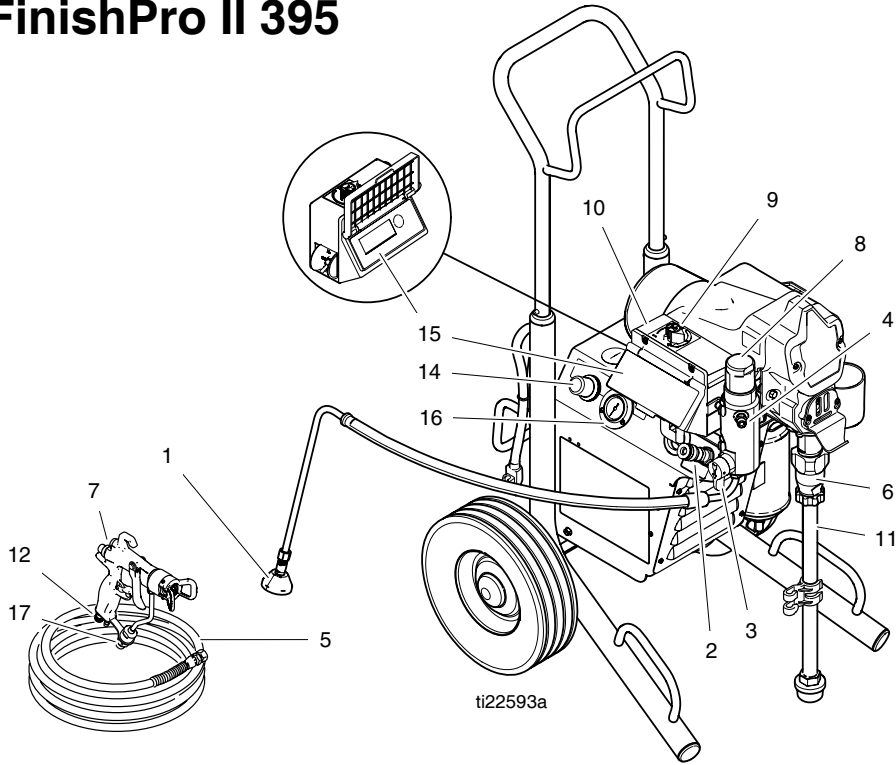
# ADVARSEL

|   |  |
|---|--|
|    | <p><b>FARE FOR FORBRÆNDINGER</b><br/>         Udstyrsflader og væske, der varmes op, kan blive meget varmt under drift. Sådan undgås alvorlige forbrændinger:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undgå at røre ved varm væske eller varmt udstyr.</li> </ul>   |
| <br> | <p><b>FARE I FORBINDELSE MED BEVÆGELIGE DELE</b><br/>         Bevægelige dele kan klemme, afskære eller amputere fingre og andre kropsdele.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hold sikker afstand til alle bevægelige dele.</li> <li>• Anvend ikke udstyret med afmonterede afskærmninger eller dæksler.</li> <li>• Tryksat udstyr kan starte uden varsel. Før du kontrollerer, flytter eller foretager eftersyn på udstyret, skal du følge <b>Trykaflastningsproceduren</b> og frakoble alle strømkilder.</li> </ul> |
|    | <p><b>FARE FOR GIFTIGE VÆSKER ELLER DAMPE</b><br/>         Giftige væsker eller dampe kan forårsage alvorlig personskade eller i værste fald døden, hvis væsken sprøjtes i øjnene eller på huden, indåndes eller sluges.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Læs MSDS'erne for at blive bekendt med de konkrete farer ved den væske, du arbejder med.</li> <li>• Opbevar farlige væsker i godkendte beholdere, og bortskaf dem i henhold til gældende bestemmelser.</li> </ul>  |
|    | <p><b>PERSONLIGT BESKYTTELSESUDSTYR</b><br/>         Brug passende beskyttelsesudstyr, når du opholder dig på arbejdsområdet for at undgå alvorlig personskade som f.eks. øjenskader, høreskader, indånding af farlige dampe samt forbrændinger. Sådant udstyr inkluderer, men er ikke begrænset til:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beskyttelsesbriller og høreværn.</li> <li>• Gasmasker, beskyttelsesbeklædning og handsker som anbefalet af væske- og opløsningsmiddelsproducenten.</li> </ul>                 |
|   | <p><b>CALIFORNIENS FORSLAG 65</b><br/>         Dette produkt indeholder mindst ét kemikalie, der er kendt i den amerikanske delstat, Californien, som en årsag til kræft og fødselsdefekter eller anden reproduktiv skade. Vask hænder efter håndtering.</p>   |

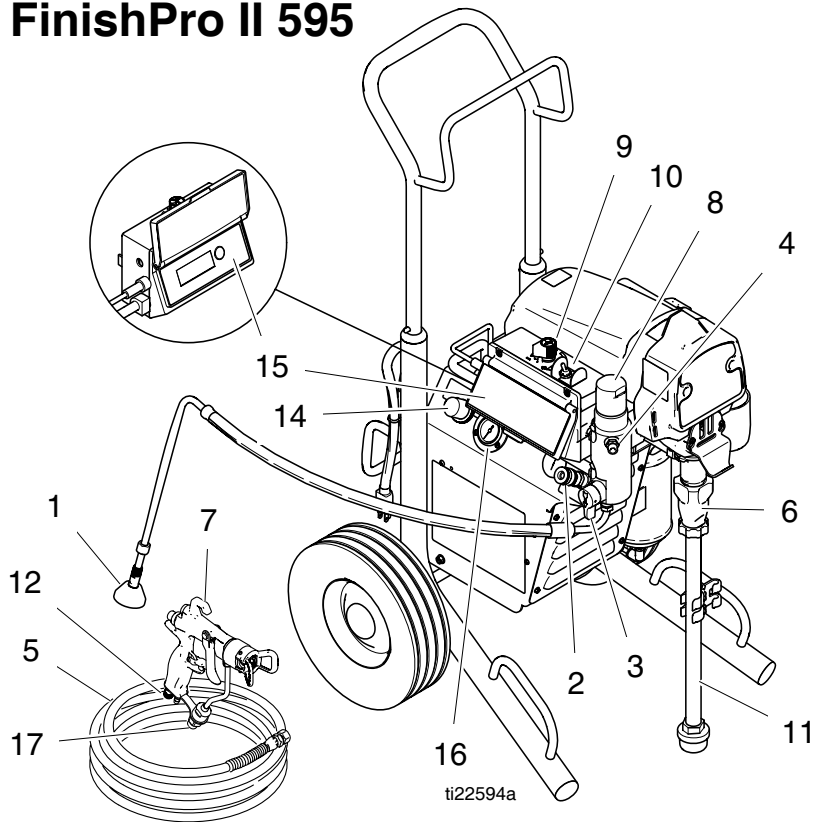


# Komponentoversigt

## FinishPro II 395



## FinishPro II 595

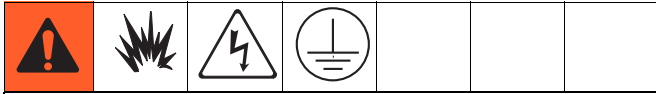




## Komponentoversigt

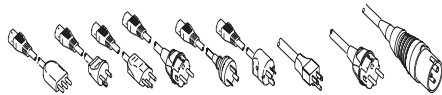
| Artikel | Beskrivelse                |
|---------|----------------------------|
| 1       | Aftapningsrør/slange       |
| 2       | Luftslangetilslutning      |
| 3       | Spæde-/sprøjteventil       |
| 4       | Væskeudløb                 |
| 5       | Luft/Væsketilførselsslange |
| 6       | Stempelpumpe               |
| 7       | Pistol (se håndbog)        |
| 8       | Filtermanifold             |
| 9       | Væsketrykregulering        |
| 10      | Strøm/Funktionsvælger      |
| 11      | Sugerør                    |
| 12      | Pistolluftregulatorenhed   |
| 14      | Sprøjtlufttrykregulator    |
| 15      | Digitalt display           |
| 16      | Luftrykmåler               |
| 17      | Pistolfilter               |

# Jordforbindelse



Udstyret skal være jordet for at reducere risikoen for statiske gnister og elektrisk stød. Elektriske eller statiske gnister kan få dampe til at antændes eller eksplodere. Ukorrekt jording kan forårsage elektrisk stød. Jordforbindelsen fungerer som en afleder for den elektriske strøm.

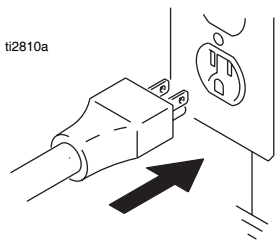
Sprøjtens kabel indeholder en jordledning med tilhørende jordkontakt. Anvend ikke sprøjten, hvis jordstikket på kablet er beskadiget.



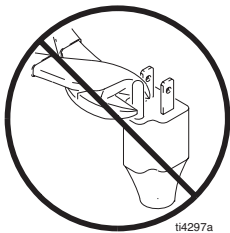
## Sprøjtekrav:

110-120 V AC sprøjter: 100-120 V AC, 50/60 Hz, 15 A, 1 fase samt stik med jord. 230 V AC sprøjter: 230 V AC, 50/60 Hz, 10 A, 1 fase samt stik med jord.

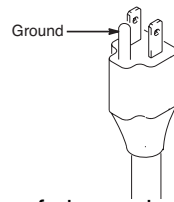
Stikket skal være tilsluttet en stikkontakt, der er korrekt installeret og jordforbundet i henhold til alle lokale vedtægter og lovgivning.



Anvend ikke sprøjten, hvis jordstikket på kablet er beskadiget. Anvend kun et forlængerkabel med en intakt jordkontakt.



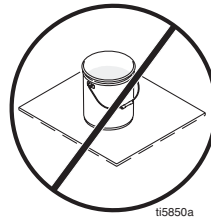
## Forlængerledninger



Brug en forlængerledning med en intakt jordkontakt. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, så brug en med tre ledninger, minimum 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>). Længere ledninger forringer sprøjteevnen.

## Palls

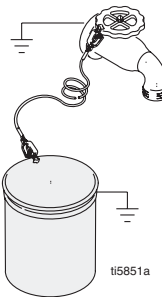
**Væsker baseret på opløsningsmiddel eller oliebaseerede væsker:** I henhold til de lokale forskrifter. Anvend kun ledende metalspande, der anbringes på en jordforbundet overflade, såsom beton.



Anbring aldrig spanden på en ikke-ledende overflade som f.eks. papir eller karton, da dette forhindrer jordforbindelse.

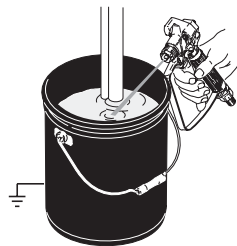
## Sådan jordforbindes en metalspand:

Slut en jordledning til spanden ved at slutte den ene ende til spanden og den anden ende til en sikker jordforbindelse, f.eks. et vandrør.



## For at sikre jordforbindelsen i forbindelse med gennemskyllning eller trykafledning:

Hold en metaldele på sprøjtepistolen godt fast mod siden af en jordet metalspand, før pistolen aktiveres.



# Procedure for trykaflastning

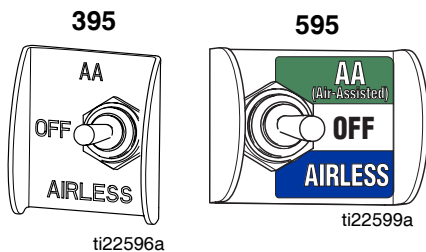


Følg Trykaflastningsproceduren når som helst, du ser dette symbol.

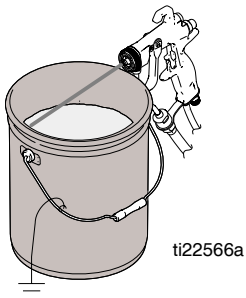


Udstyret forbliver under tryk, indtil trykket fjernes manuelt. For at forebygge alvorlige personskader forårsaget af tryksat væske, såsom hudinjektion, væskesprøjt og bevægelige dele, skal Trykaflastningsproceduren følges, når du standser sprøjtning, og før du rengør, kontrollerer eller vedligeholder udstyret.

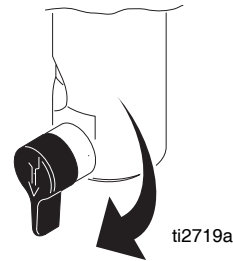
1. Sæt funktionsvælgerknappen på OFF og tag sprøjtens stik ud af stikkontakten.



2. Drej trykreguleringsknappen til den laveste indstilling.
3. Hold pistolen mod siden af den stelforbundne metalspand. Aktivér pistolen for at aflaste trykket.



4. Drej spædeventilen nedad.






Hvis du har mistanke om, at sprøjtedyse eller slangen er fuldstændig tilstoppet, eller at trykket ikke er fjernet helt efter at have fulgt ovenstående trin, skal du **MEGET LANGSOMT** løsne dyseholderens omløber eller slangeendekoblingen for at lade trykket gradvist og derefter løsne den fuldstændigt. Derefter kan tilstopningen fjernes fra dysen eller slangen.

5. Aktivér aftrækkerlåsen.

## Generelle reparationsoplysninger

|  |   |   |   |  |  |  |
|--|---|---|---|--|--|--|
|    |  |  |  |  |  |  |
| <p>Hvis der spildes brandfarlige materialer direkte på den varme motor, kan dette medføre brand eller eksplosion. For at nedsætte risikoen for forbrændinger, brand eller eksplosioner må sprøjten ikke betjenes, når dækslet er afmonteret.</p> |   |   |   |  |  |  |

- Sørg for at gemme alle skruer, møtrikker, skiver, pakninger og elektriske dele i forbindelse med reparationer. Disse dele følger normalt ikke med et reservedelssæt.
- Udfør test på reparationerne efter at problemerne er afhjulpet. Hvis sprøjten ikke fungerer korrekt, gennemgås reparationsproceduren igen for at fastslå, om proceduren er gennemført korrekt. Se afsnittet **Fejlfinding** på side 13.
- Oversprøjtning kan akkumuleres i luftpassagerne. Fjern eventuel oversprøjtning og rester fra luftpassagerne og åbninger i huset, når sprøjten efterses.
- Brug aldrig sprøjten, uden at motorkappen er monteret. Udskift denne, hvis den er beskadiget. Motorkappen dirigerer luft omkring motoren for at forhindre overopvarmning.

|   |   |  |  |  |  |  |
|---|---|--|--|--|--|--|
|    |  |  |  |  |  |  |
| <p>For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade, herunder elektrisk stød, skal følgende anvisning følges:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undgå at berøre bevægelige eller strømførende dele med fingre eller værktøj, når reparationerne kontrolleres.</li> <li>• Tag sprøjten ud af stikkontakten, når der er ikke er behov for strøm i forbindelse med kontroludførelse.</li> <li>• Monter alle dæksler, pakninger, skruer og skiver igen, før sprøjten tages i brug.</li> </ul> |   |  |  |  |  |  |

| VARSEL  |  |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprøjten må ikke køre tør i mere end 30 sekunder, da dette medfører beskadigelse af pumpens pakninger.</li> <li>• Beskyt den indvendige drivmekanisme i sprøjten mod vand. Åbningerne i dækslet sikrer luftkøling af de mekaniske dele og den indvendige elektronik. Hvis der kommer vand i disse åbninger, kan det forårsage funktionssvigt eller permanent beskadigelse af sprøjten.</li> <li>• Forebyg korrosion af pumpen samt frostskafer ved aldrig at lade vand eller vandbaseret maling henstå i sprøjten, når den ikke anvendes i koldt vejr. Væsker, der fryser, kan forårsage alvorlige ødelæggelser på sprøjten. Når pumpen oplagres, skal den indeholde Pump Armor for at beskytte den under oplagringen.</li> <li>• Fjern alt restmaling på pistolluftdækslet inden denne tørrer, da dette ellers kan resultere i dårligt malerarbejde.</li> </ul> |  |  |  |  |  |  |

# Fejlfinding



| Problem                               | Punkter, der skal checkes<br><i>(Hvis checkpunktet er OK, så gå videre til næste checkpunkt)</i>  | Afhjælpning<br><i>(Se denne kolonne, når checkpunktet ikke er OK)</i>   |
|---------------------------------------|---|---|
| <b>Sprøjten virker ikke</b>           |   |   |
| Grundlæggende problemer med væsketryk | 1. Indstilling af trykreguleringsknappen. Motoren vil ikke køre, hvis denne knap står i den laveste indstilling (drejet helt mod uret).                               | Øg trykindstillingen langsomt for at se, om motoren starter.  |
|                                       | 2. Sprøjtedysen eller væskefilteret kan være tilstoppet.  | <b>Aflast trykket</b> , side 11. Fjern derefter tilstopning eller rengør pistolfilter. Se brugervejledning til pistolen.  |
| Grundlæggende mekaniske problemer     | 1. Frossen pumpe eller hærdet maling.   | Optø sprøjten, hvis vand eller vandbaserede væsker er frosset fast i sprøjten. Anbring sprøjten på et varmt sted, hvor den kan tø op. Forsøg ikke at starte sprøjten, før den er tøet helt op. Hvis maling er hærdet (tørret) i sprøjten, skal pumpens pakninger udskiftes. Se afsnittet <b>Udskiftning af stempelpumpe</b> på side 18. |
|                                       | 2. Stempelpumpens stempelstangsstift. Denne stift skal være skubbet helt ind i stempelstangen, og holdefjederen skal sidde sikkert fast i rillen eller pumpens stift. | Skub stiften på plads, og lås den med en fjederholder. Se afsnittet <b>Udskiftning af stempelpumpe</b> på side 18.  |
|                                       | 3. Motor. Afmonter drevhuset. Se afsnittet <b>Udskiftning af drevhus</b> på side 20. Forsøg at dreje blæseren med håndkraft.  | Udskift motoren, hvis blæseren ikke kan drejes. Se afsnittet <b>Udskiftning af motor</b> på side 35.  |
| Grundlæggende problemer med lufttryk  | 1. Strøm/Funktionsvælger.   | Sørg for at have valgt AA.  |
|                                       | 2. Sprøjtlufttrykregulatorenheden kan være slukket.   | Træk i luftregulatorenheden for at låse op og drej med uret for at åbne.  |
|                                       | 3. Pistolens blæserventil kan være slukket.   | Drej luftregulatorenheden mod uret for at åbne.   |

| Problem  | Punkter, der skal checkes<br>(Hvis checkpunktet er OK,<br>så gå videre til næste checkpunkt)   | Afhjælpning<br>(Se denne kolonne,<br>når checkpunktet ikke er OK)   |
|--|--|---|
| Grundlæggende elektrisk installation<br>Se ledningsdiagrammet på side 36 | 1. Strømtilførsel. Måleren skal vise 105-130 V AC for modeller til 110-120 V AC og 210-255 V AC for modeller til 230 V AC.   | Genindkobl bygningens relæ. Udskift sikringerne i bygningens eltavle. Prøv en anden stikkontakt.  |
|  | 2. Forlænger-kabel. Kontrollér, om der er gennemgang i forlænger-kablet med et voltmeter.  | Udskift forlænger-kablet. Brug et kortere forlænger-kabel.  |
|  | 3. Sprøjtens elkabel. Kontrollér det for beskadigelse som f.eks. ødelagt isolering eller knækkede ledninger.   | Udskift elkablet. Se afsnittet <b>Udskiftning af elkabel</b> på side 25.  |
|  | 4. Kontrollér, at ledningerne fra motoren er sikkert fastgjort og korrekt sluttet til printkortet.   | Sæt eventuelt løse klemmer på igen. Krymp dem fast på edningerne. Sørg for, at klemmerne er sluttet korrekt til.<br><br>Rens printkortets klemmer. Sørg for, at ledningerne sættes sikkert fast igen. |
|  | 5. Kontrollér motorens termosikring. De gule ledninger fra motoren skal have jordforbindelse gennem termosikringen.  | Udskift motoren. Se afsnittet <b>Udskiftning af motor</b> på side 35.   |
|  | 6. Manglende kuldæksel eller løse kulleledninger (Kun på FinishPro II 395).  | Monter kuldækslet, eller udskift kullene, hvis ledningerne er beskadigede. Se afsnittet <b>Udskiftning af motorkul</b> på side 23.  |
|  | 7. Kullene skal være mindst 6 mm lange (Kun på FinishPro II 395).<br><br>BEMÆRK: Kullene slides ikke med samme hastighed på begge sider af motoren. Check begge kul. | Udskift kullene. Se afsnittet <b>Udskiftning af motorkul</b> på side 23.  |
|  | 8. Kontrollér motorens strømfordeler for brandmærker, sprækker og ekstrem ruhed.   | Afmonter motoren og få et motorværksted til om muligt at renovere strømfordeleren. Se afsnittet <b>Udskiftning af motor</b> på side 35.   |
|  | 9. Kontrollér motorens anker for kortslutning med en ankertest (growler), eller udfør en rotationstest, se side 21.  | Udskift motoren. Se afsnittet <b>Udskiftning af motor</b> på side 35.   |
|  | 10. Trykreguleringen er ikke sluttet til printkortet.  | Slut trykreguleringsstikket til printkortet.  |

| <b>Problem</b>  | <b>Punkter, der skal checkes</b><br>(Hvis checkpunktet er OK, så gå videre til næste checkpunkt)  | <b>Afhjælpning</b><br>(Se denne kolonne, når checkpunktet ikke er OK)   |
|-----------------|---|---|
| Lav væskeydelse | 1. Slidt sprøjtedyse.   | Se afsnittet <b>Procedure for trykaflastning</b> på side 11. Udskift sprøjtedysen. Yderligere oplysninger findes i pistolhåndbog 311937.  |
|                 | 2. Kontrollér, at pumpe­slagene ikke fortsætter, når pistolens aftrækker slippes.   | Efterse pumpen. Se afsnittet <b>Udskiftning af stempelpumpe</b> på side 18.   |
|                 | 3. Kontrollér spædeventilen for utætheder.  | <b>Se afsnittet Procedure for trykaflastning</b> på side 11. Reparer derefter spædeventilen. Se afsnittet <b>Udskiftning af trykreguleringskontrol</b> på side 31.                    |
|                 | 4. Kontrollér slangetilslutningerne.  | Tilspænd eventuelle løse tilslutninger. Kontrollér O-ringene på slangeomløberen.  |
|                 | 5. Kontrollér netspændingen med et volt­meter. Måleren skal vise 105-130 V AC for modeller til 110-120 V AC og 210-255 V AC for modeller til 240 V AC. Lav spænding nedsætter sprøjtens ydelse. | Genindkobl bygningens relæ. Udskift sikringen i bygningens eltavle. Reparer stikkontakten eller prøv en anden stikkontakt.  |
|                 | 6. Kontrollér forlænger­kablets størrelse og længde.  | Udskift med et korrekt, jordforbundet forlænger­kabel. Se side 10, <b>Krav til jordforbindelse og elektrisk installation</b> .  |
|                 | 7. Kontrollér ledningerne fra motoren til printkortet for beskadigelse eller løse ledningsforbindelser. Undersøg ledningernes isolering og klemmer for tegn på overophedning.                   | Sørg for, at hanklemmens ben er lige og sikkert tilsluttet hunklemmen. Udskift eventuelt løse klemmer eller beskadigede ledninger. Sørg for, at ledningerne sættes sikkert fast igen. |
|                 | 8. Kontrollér, om motorkullene er slidte. Kullene skal være mindst 6 mm lange.  | Udskift kullene. Se afsnittet <b>Udskiftning af motorkul</b> på side 23.  |
|                 | 9. Kontrollér, om motorkullene binder i kulholderne.  | Rens kulholderne. Fjern kulstøv ved hjælp af trykluft for at fjerne kulstøv.  |
|                 | 10. Kontrollér for lavt høj­hastigheds­tryk. Drej trykregulerings­knappen så langt som muligt med uret.   | Udskift trykregulerings­enheden. Se afsnittet <b>Udskiftning af trykregulerings­enhed</b> på side 31.   |
|                 | 11. Kontrollér motorens anker for kortslutning med en ankertester (growler), eller udfør en rotationstest, se side 21.  | Udskift motoren. Se afsnittet <b>Udskiftning af motor</b> på side 35.   |

| Problem                                    | Punkter, der skal checkes<br>(Hvis checkpunktet er OK,<br>så gå videre til næste checkpunkt)   | Afhjælpning<br>(Se denne kolonne,<br>når checkpunktet ikke er OK)   |
|--|--|---|
| Motoren kører, og der er pumpe­slag        | 1. Kontrollér, om spædeventilen er åben.   | Luk spædeventilen.  |
|  | 2. Kontrollér malingtilførslen.  | Fyld mere maling på, og spæd pumpen igen.   |
|  | 3. Kontrollér, om indsugningsfilteret er tilstoppet.   | Afmonter og rens det, før det monteres igen.  |
|  | 4. Luftudsivning fra sugeslangen.  | Tilspænd møtrikken. Kontrollér O-ringene på drejeledet.   |
|  | 5. Kontrollér, om indsugningsventilkuglen og stempelkuglen er lejret korrekt.  | Se pumpehåndbog 309250. Si malingen før brug for at fjerne partikler, der vil kunne tilstoppe pumpen.   |
|  | 6. Kontrollér, om der er forekommer udsivning omkring pakningsomløberen, hvilket kan være tegn på slidte eller ødelagte pakninger.   | Se pumpehåndbog 309250.   |
|  | 7. Kontrollér pumpe­stangen for beskadigelse.  | Se pumpehåndbog 309250.   |
| Motoren kører, men der er ingen pumpe­slag | 1. Kontrollér, om stempel­pumpens stift er beskadiget eller mangler.   | Sæt en ny stift i, hvis denne mangler. Kontrollér, at holde­fjederen sidder helt ind i rillen hele vejen rundt om stempel­stangen. Se afsnittet <b>Udskiftning af stempel­pumpe</b> på side 18. |
|  | 2. Kontrollér stempel­stangssamlingen for beskadigelse.  | Udskift stempel­stangssamlingen. Se afsnittet <b>Udskiftning af stempel­pumpe</b> på side 18.   |
|  | 3. Kontrollér gear eller drevhus.  | Kontrollér drev­huset og gear for beskadigelse, og udskift om nødvendigt. Se afsnittet <b>Udskiftning af drevhus</b> på side 20.  |
| Motoren er varm og kører uregelmæssigt     | 1. Sørg for, at temperaturen på det sted, hvor sprøjten er anbragt, ikke overstiger 46°C, og at sprøjten ikke er anbragt i direkte sollys.                                 | Flyt om muligt sprøjten til et solfrit og køligere sted.  |
|  | 2. Kontrollér, om motoren har brændte viklinger. Dette ses ved at afmontere det positive (røde) kul og se, om der er brandmærker op mod strømfordeleren.                   | Udskift motoren. Se afsnittet <b>Udskiftning af motor</b> på side 35.   |
|  | 3. Kontrollér, at pumpens pakningsomløber er tæt. Overtilspænding medfører, at pakningerne spændes mod stangen, og begrænser derved pumpens slag og ødelægger pakningerne. | Løsn pakningsomløberen. Kontrollér om der forekommer udsivning omkring pakdåsen. Udskift om nødvendigt pumpens pakninger. Se pumpehåndbog 309250.   |
| Lav luftydelse på pistolen                 | 1. Pistolens blæseventil kan være slukket.   | Drej luftreguleringsventilen mod uret for at åbne.  |
|  | 2. Sprøjtluftregulator­enheden kan være slukket.   | Træk for at låse op og drej luftregulator­enheden med uret for at åbne.   |
|  | 3. Luftforbindelserne kan være løse.   | Kontrollér, at alle forbindelserne er tætte.  |
| Lav luftydelse på pistolen                 | 4. Beskadiget (utæt) lufttilførselsslange.   | Udskift lufttilførselsslangen.  |
|  | 5. Luftindsugningsfilteret er tilstoppet.  | Rens eller udskift luftindsugningsfiltersættet.   |
|  | 6. Mekanisk luftaf­lastnings­en­hed står åben.   | Udskift den mekaniske luftaf­lastnings­en­hed.  |
|  | 7. Elektrisk luftaf­lastnings­en­hed står åben.  | Udskift den elektriske luftaf­lastnings­en­hed.   |



| <b>Problem</b>   | <b>Punkter, der skal checkes</b><br><i>(Hvis checkpunktet er OK, så gå videre til næste checkpunkt)</i>             | <b>Afhjælpning</b><br><i>(Se denne kolonne, når checkpunktet ikke er OK)</i>                             |
|--|---|--|
| Luftkompressoren kører ikke                                    | 1. Strøm/Funktionsvælgerkontakt.  | Sæt funktionsvælgerkontakten på AA; udskift kontakten.   |
|  | 2. Spænding til kompressoren under 105 V AC for 110 - 120 V AC modeller eller under 210 V AC for 240 V AC modeller. | Prøv en anden stikkontakt. Forkort eller forøg forlængerledningens længde.                               |
|  | 3. Løse strømforbindelser.  | Kontrollér, at alle tilslutninger er tætte.  |
|  | 4. Overdrevent hovedtryk (kompressorbrum).  | Fugtfrysning i lufttilførselsledningen.  |
|  | 5. Overdrevent hovedtryk (kompressorbrum).  | Vent på at lufttrykket falder ned på nul.  |
|  | 6. Overdrevent hovedtryk (kompressorbrum).  | Elektrisk luftaflastningsenhed holdt lukket. Udskift den elektriske luftaflastningsenhed.                |
|  | 7. Overdrevent hovedtryk (kompressorbrum).  | Åben luftregulatorenheden. Installér luftledningen. Foretag <b>Opstart</b> , Brugermanualen 311905.      |
|  | 8. Kompressorens varmekontakt er tændt. Sørg for at den omgivende temperatur er under 115 °F (46 °C).               | Flyt sprøjten til et solfrit og køligere sted.   |
|  | 9. Lav kompressorydelse.  | Nedslidt kompressor, reparation kompressoren med Kompressorudskiftningssættet 288723.                    |
| Dårlig luftsprøjtespredning                                    | 1. Tilstoppede lufthætteåbninger.   | Gennemvæd i opløsningsmiddel for at rengøre.   |
|  | 2. Slidt lufthætte.   | Udskift lufthætten.  |
|  | 3. Slidt sprøjtedyse.   | Aflast trykket, side 11. Anbring dysen på plads. Se brugervejledning til pistolen.                       |
| Vand i mønster   | 1. Vand i luft linie.   | Tilsæt vandadskillelsessæt 289535 til luftslange- og indløbsfiltersæt 24U981 (5 stk.), 24U982 (25 stk.). |
| Kompressoren afbrydes ikke når pistolen ikke bliver aktiveret. | 1. Utæthed på luftslange.   | Kontroller alle lufttilslutninger. Sørg for at der ikke findes utætheder.                                |
|  | 2. Trykafbryder er slidt.   | Udskift trykafbryder.  |
|  | 3. Trykaflastningsventil er slidt.  | Udskift trykaflastningsventil.   |

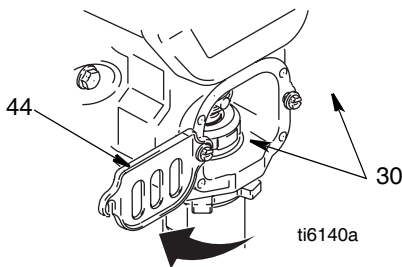
# Udskiftning af stempelpumpe

Se reparationsvejledningen til pumpen i brugerhåndbog 309250.

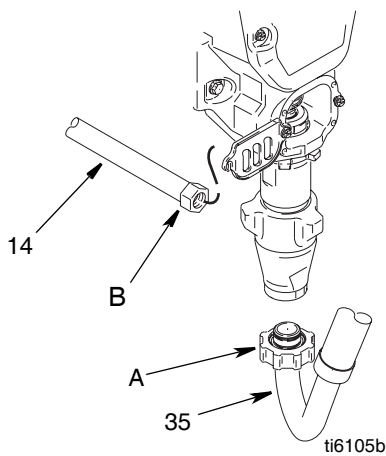
## Afmontering



1. **Udlign tryk**, side 11. Tag sprøjten ud af stikkontakten.
2. Løsn de to skruer (30), og drej dækslet (44).

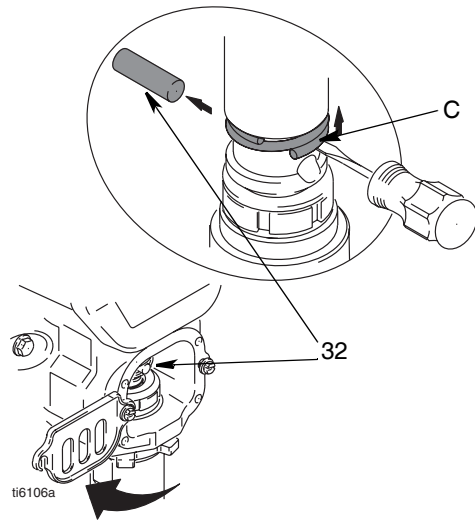


3. Løsn møtrikken (A), og afmonter slangesættet (35). Løsn møtrikken (B), og afmonter højtryks-slangen (14).

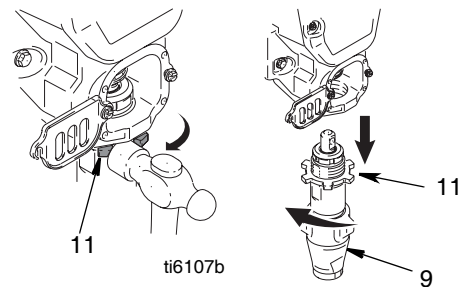


4. Lad pumpen køre, indtil pumpestiften (32) er placeret, så den kan fjernes.
5. Tag elkablet ud af stikkontakten.



6. Brug en kærveskrue-trækker til at skubbe holde-fjederen (C) op. Skub pumpestiften (32) ud.



7. Brug en hammer til at løsne pumpens kontramøtrik (11). Skru pumpen af (9) og fjern denne.



## Installation

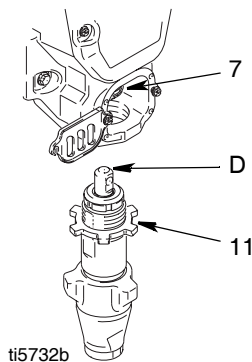
|   |   |  |  |  |  |
|---|---|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|---|---|--|--|--|--|

Hvis pumpestiften arbejder sig løs, er der risiko for, at dele kan brække af på grund af den kraft, der opstår, når pumpen kører. Disse dele kan blive slynget gennem luften og medføre alvorlig personskade eller ejendomsskade. Denne stift skal være skubbet helt ind i plejlstangen, og låseringen skal sidde sikkert fast i rillen over pumpens stift.

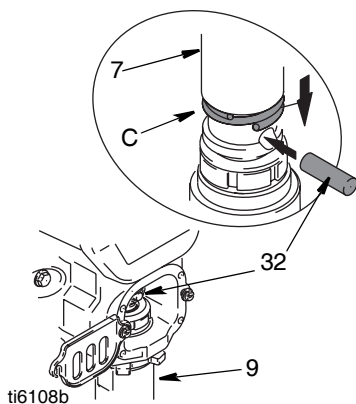
### VARSEL

Hvis pumpens kontramøtrik går løs under brug, vil gevindet på drevhuset blive beskadiget.

- Lad pumpens stempelstang køre ud i fuld længde. Smør fedt på den øverste del af pumpestangen (D) eller inde i stempelstangen (7). Sæt kontramøtrikken (11) på pumpens gevind.

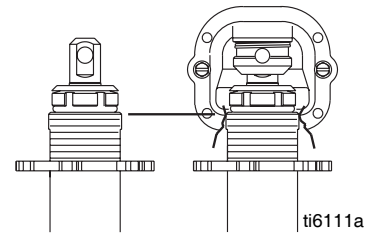


- Monter pumpestangen (D) i stempelstangen (7).
- Monter pumpens stift (32). Sørg for, at holderingen (C) sidder helt ind i rillen på pumpestiften.

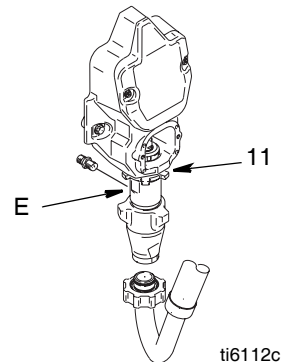


- Skub pumpen (9) op, indtil pumpens gevindriller har kontakt.

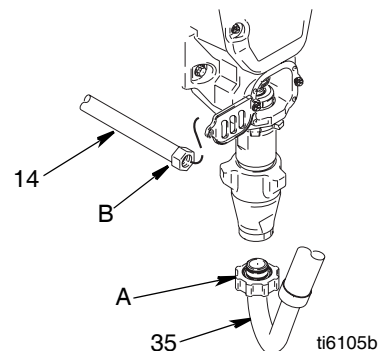
- Skru pumpen i, indtil gevindrillerne er på linje med det øverste af drevhusets åbning.



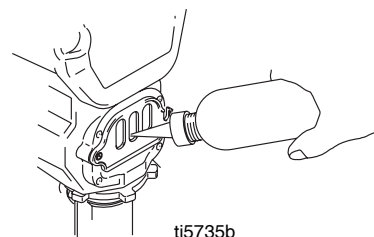
- Juster pumpeafgangen (E) efter bagsiden.



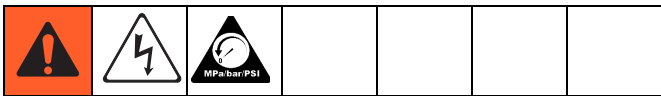
- Skru kontramøtrikken (11) op på pumpen, indtil den stopper. Tilspænd kontramøtrikken med fingrene, og bank den derefter 1/8 til 1/4 omgange med en (maks.) 567 g hammer til ca. 102 N•m.
- Påmonter sugerøret (35) og højtryksslangen (14). Tilspænd møtrikkerne (A) og (B).



- Fyld pakningsomløberen med Graco TSL, indtil væsken flyder oven på pakningens overside. Drej dækslet (44). Fastspænd skruerne (30).

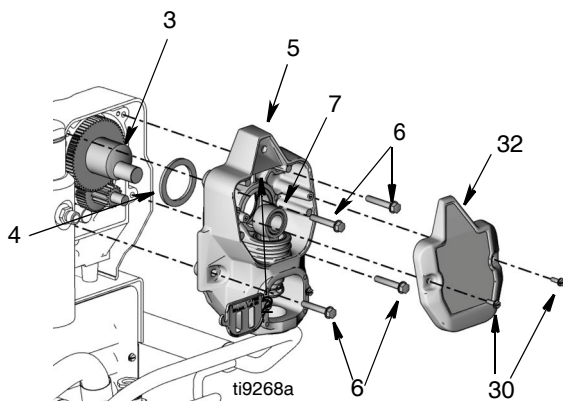


# Udskiftning af drevhus



## Afmontering

1. Se afsnittet **Procedure for trykaflastning** på side 11.
2. Afmonter pumpen (9). Se afsnittet **Udskiftning af stempelpumpe** på side 18.
3. Tag elkablet ud af stikkontakten.



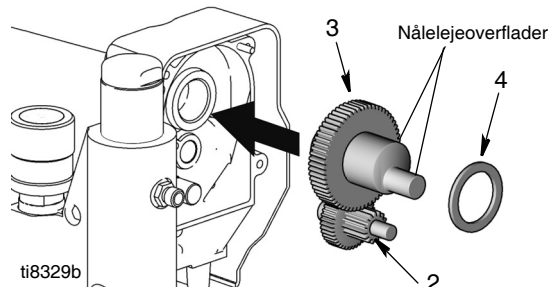
4. Fjern de to skruer (30) og dækslet (32).
5. Fjern de fire skruer (6).
6. Træk drevhuset (5) af motorens forendeskjold.
7. Fjern tandhjulssættet (2) og (3) samt aksiallejet (4) fra drevhuset.

### VARSEL

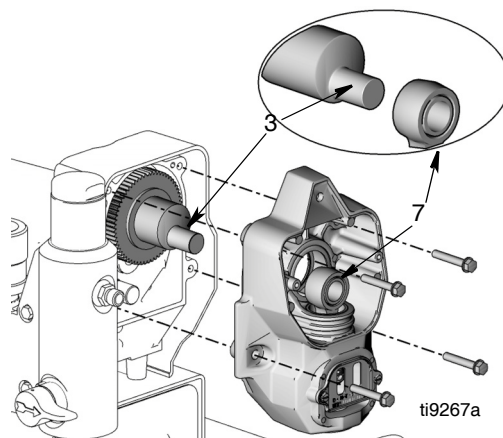
Pas på ikke at tabe tandhjulssættet (3) og (2), når drevhuset (5) afmonteres. Tandhjulssættet kan forblive i indgreb med motorens forendeskjold eller drevhuset.

## Installation

1. Smør et rigeligt lag smørefedt på tandhjul og nålelejeoverflader. Monter aksiallejet (4) og tandhjulene (2) og (3) i forendeskjoldets hus.



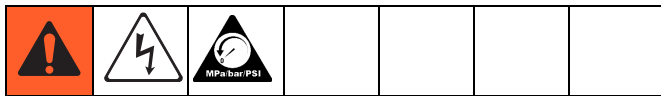
2. Skub drevhuset ind i forendeskjoldets hus. Før tandhjulets krumtap (3) ind i stempelstangen (7).



3. Monter de fire skruer (6).
4. Monter dækslet (32) med de to skruer (30).
5. Monter pumpen (9). Se afsnittet **Udskiftning af stempelpumpe** på side 18.

## Drejetest (kun på 395)

Se ledningsdiagrammet på side 36.



Kontrol af elektrisk gennemgang i anker, motorviklinger og kul.

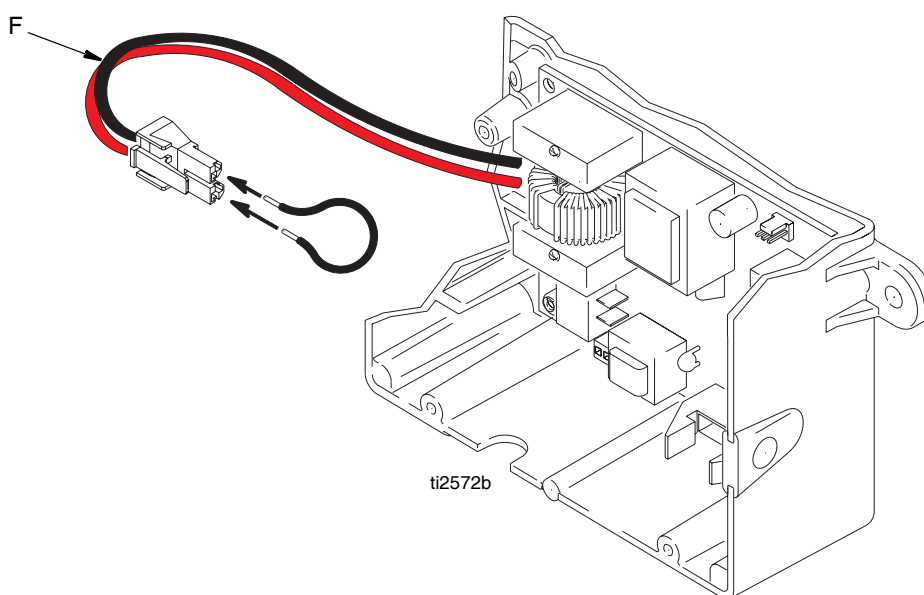
1. Se afsnittet **Procedure for trykaflastning** på side 11. Tag elkablet ud af stikket.
2. Fjern de to skruer (30) og kappen (29).
3. Afmonter drevhuset (5), se side 20.
4. Frakobl motorforbindelsen (F).

### Kortslutningstest af tændspole

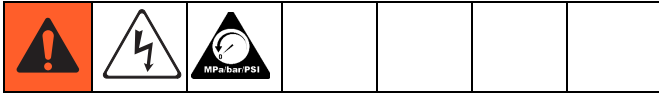
Drej motorblæseren hurtigt med fingrene. Hvis der ikke forekommer kortslutninger, vil motoren rotere to eller tre omgange, før den stopper helt. Hvis motoren ikke drejer frit rundt, er ankeret kortsluttet. Udskift motoren. Se side 35.

### Anker, kul og test af motorledningernes åbne kredsløb (fortsat)

1. Forbind den røde og den sorte motorledning med en testledning. Drej motorblæseren med fingrene med ca. to omdrejninger pr. sekund.
2. Hvis drejemodstanden er ujævn eller der ikke er nogen drejemodstand, kontrolleres følgende punkter: manglende kuldæksler, knækkede kulfjedre, kulledeledninger og slidte kul. Reparer disse dele efter behov. Se side 23.
3. Hvis drejemodstanden stadig er ujævn eller der ikke er nogen drejemodstand, udskiftes motoren. Se side 35.
4. Slut motorforbindelsen (F) til igen.
5. Udskift drevhuset. Se side 20.
6. Udskift kappen (29) og de to skruer (30).



# Udskiftning af blæser



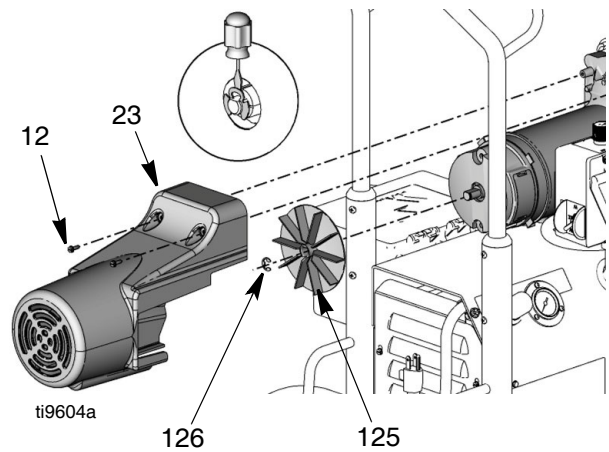
## Afmontering

1. Se afsnittet **Procedure for trykaflastning** på side 11. Tag elkablet ud af stikket.
2. Fjern de fire skruer (12) og kappen (23).
3. Afmonter fjederringen (126) på ventilatoren (125).
4. Træk blæseren af.

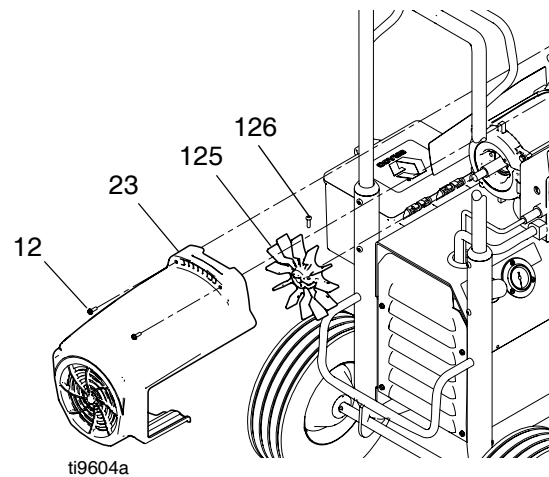
## Installation

1. Før den nye blæser (125) på plads på motorens bagstykke. Kontrollér, at blæserbladene vender mod motoren som vist.
2. Monter fjederringen (126).
3. Udskift kappen (23) og de fire skruer (12).

Finish Pro 395



Finish Pro 595



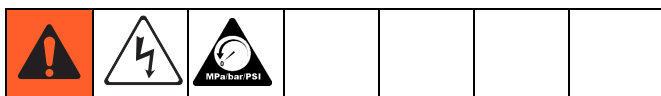
# Udskiftning af motorkul

## (Kun på FinishPro II 395)

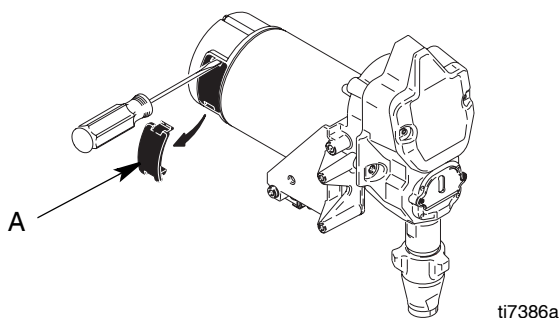
### Afmontering

Udskift kul, som er nedslidt til under 12,5 mm. Bemærk, at kullene slides uensartet på motorens to sider, og derfor skal begge sider kontrolleres samtidig. Der fås et kulreparationssæt 287735.

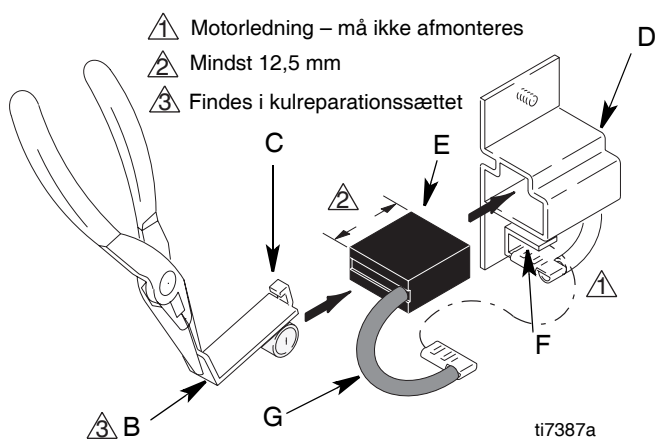
1. Læs afsnittet Generelle oplysninger om reparationer, side 12.



2. Afbryd strømmen.
3. Se afsnittet **Procedure for trykaflastning** på side 11.
4. Afmonter motorkappen og de to inspektionsdæksler (A).



5. Tryk ind på fjederklemmen (B) for at frigøre dens kroge (C) fra kulholderen (D). Træk fjederklemmen (B) ud.
6. Træk kulleledningen (E) ud af klemmen (F). Afmonter motorkullet (G).

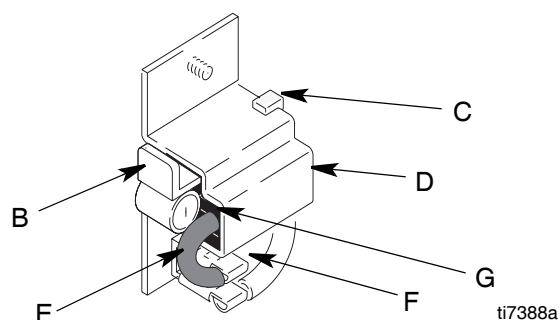


7. Undersøg, om strømfordeleren har været udsat for uacceptabel tæring, brandmærker eller sprækkedannelser. Det er normalt, at strømfordeleren er sort. Lad et professionelt værksted renovere overfladen, hvis kullene synes at blive nedslidt for hurtigt.

### Installation

#### VARSEL

Når kullene monteres, skal alle nedenstående trin følges omhyggeligt for at undgå at beskadige delene.



1. Monter de nye motorkul (G) med ledning i kulholderen (D).
2. Skub kulleledningen (E) på klemmen (F).
3. Monter fjederklemmen (B). Tryk ned for at anbringe kroge (C) i kulholderen (D).
4. Gentag samme procedure på den anden side.
5. Afprøv kullene.
  - a. Afmonter pumpen. **Udskiftning af stempel-pumpe**, side 18.
  - b. Med sprøjten slukket drejes trykreguleringsknappen så langt som muligt mod uret til laveste trykindstilling. Sæt stikket til sprøjten i stikkontakten.
  - c. Tænd for sprøjten. Øg langsomt trykket, indtil motoren kører med maksimalt omdrejningstal.

#### VARSEL

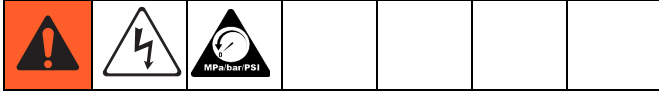
For at undgå at beskadige pumpens pakninger må sprøjten ikke køre uden maling i mere end 30 sekunder, mens kullene undersøges.

6. Monter inspektionsdækslerne til kullene (A) og de tilhørende pakninger.
7. Kør kullene til.
  - a. Lad sprøjten køre i en time uden belastning.
  - b. Monter pumpen. Se afsnittet **Udskiftning af stempel-pumpe**, side 18.

# Udskiftning af kontroltavle

## FinishPro II 395 og 595

Se ledningsdiagrammet på side 37.



### Afmontering

1. Se afsnittet **Procedure for trykaflastning** på side 11. Tag elkablet ud af stikket.
2. Fjern de fire skruer (12) og dækslet (50).
3. Fjern alle ledninger fra motorprintkortet (49).
4. Fjern de seks skruer (6) og motorprintkortet.

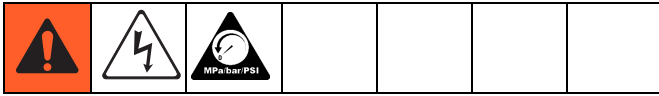
### Installation

1. Rens puden bag motorprintkortet (49). Påfør puden en lille mængde termomasse.
2. Monter motorprintkortet med skruerne (6).
3. Slut alle ledninger til motorprintkortet.
4. Saml og fastgør alle løse kabler, så ingen af disse er i kontakt med induktionsspolen.
5. Monter dækslet (50) med de fire skruer (6).



# Udskiftning af On/Off-kontakt

Se ledningsdiagrammet på side 37.



## Afmontering

1. Afbryd strømmen.
2. Se afsnittet **Procedure for trykaflastning** på side 11.
3. Afmonter de fire skruer (12) og trykreguleringsdækslet (50).

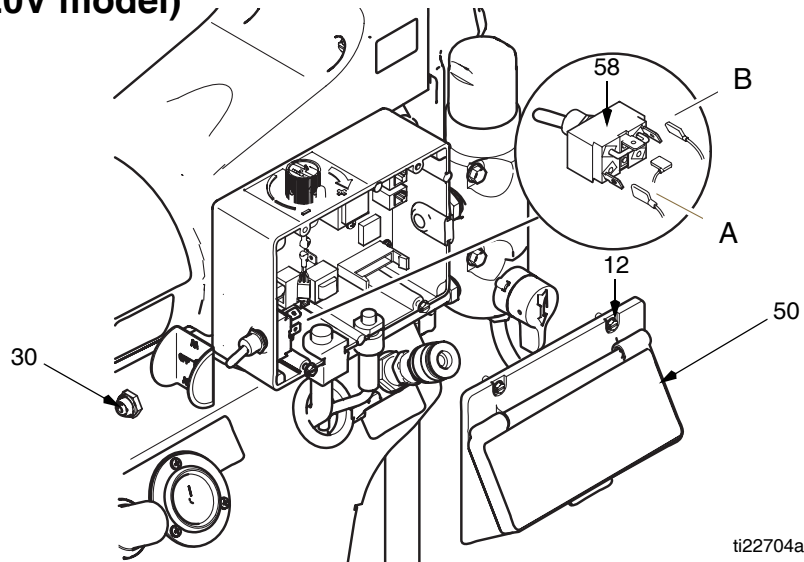
Bemærk: Afmærk ledningerne før disse fjernes for at sikre, at ledningerne kan genkendes ved montering.

4. Kobl de tre ledninger (A) fra ON/OFF-kontakten (58).
5. Fjern vippekontakten/møtrikken (30) (120V models only).
6. Kobl de to gule ledninger (B) fra ON/OFF-kontakten. Afmonter ON/OFF-kontakten.

## Installation

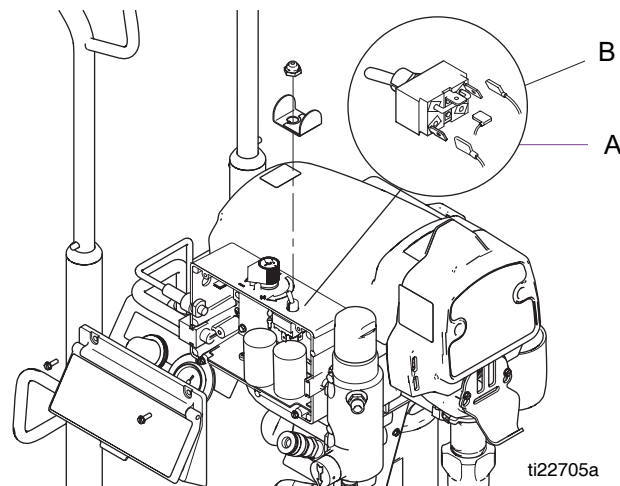
1. Slut de to gule ledninger (B) til ON/OFF kontakten (58).
2. Monter den nye ON/OFF-kontakt (58). Monter vippekontakten/møtrikken (30).
3. Slut de fire ledninger (A) til ON/OFF-kontakten.
4. Sæt trykreguleringsdækslet (50) på med de fire skruer (12).

## FinishPro II 395 (120V model)



ti22704a

## FinishPro II 595

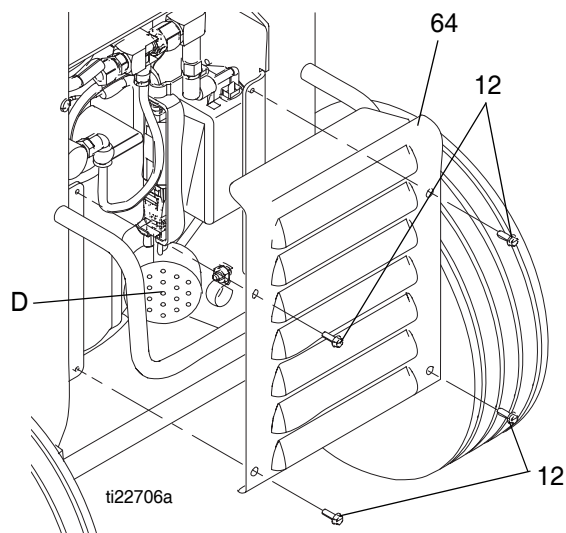


ti22705a

## Fjernelse og installation af luftfilteret



1. Afmonter de fire skruer (12) fra bagspjældsdækslet (64).
2. Skru filteret (D) af sprøjtens bagside. Monter det nye filter fra Kompressorfiltersættet 288724.
3. Monter bagdækslet (64) med de fire skruer (12).



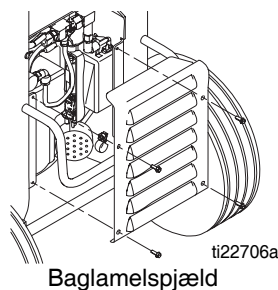
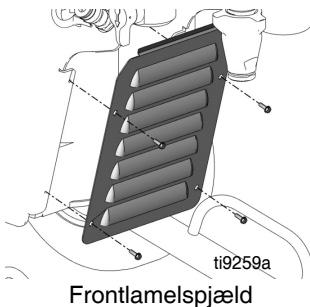
# Udskiftning af kompressor og Reparation



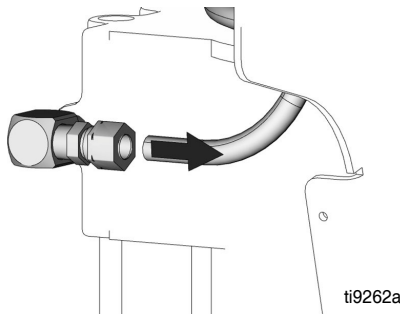
Til reparation af kompressoren bruges reparationssættet til kompressor 288723. Se den vedlagte Thomas kompressor-manual. Til udskiftning af kompressorstempelpakningen bruges sæt 288723.

## Afmontning af kompressoren fra sprøjten

1. **Formindsk trykket**, side 11. Afbryd strømledningen fra stikkontakten.
2. Afmontér front- og baglamelspjæld fra sprøjten.



3. Afmontér værktøjskassen fra sprøjten.
4. Skru kompressionsfittings af sprøjtens for- og bagende.

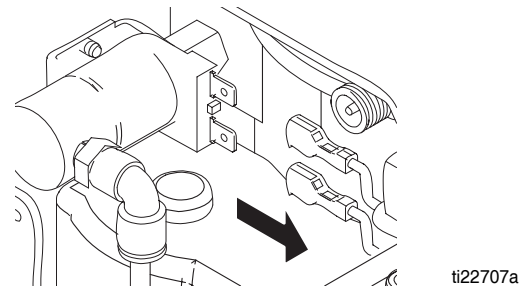


5. Fjern rør.

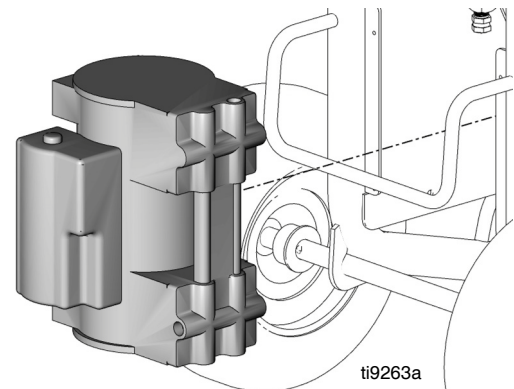
### BEMÆRK

Kompressionsfittings skal fjernes først for at undgå skade på rør.

6. Afbryd den elektriske forbindelse fra solenoid-ventilen bagerst på sprøjten.



7. Afmontér lyddæmperen bagerst på kompressoren.
8. Fjern de fire skrue fra sprøjten, som befinder sig under den afmonterede værktøjskasse.



**BEMÆRK:** Afmontér de nederste skrue først. Når der kun er én skrue tilbage at afmontere, skal du holde fast på kompressoren, så den ikke falder ud af bunden.

9. Afmontér kompressoren fra sprøjten.
10. Afbryd den elektriske forbindelse.

# Kontrollér motorens printkort

## VARSEL




Sørg for, at sprøjten ikke udvikler væsketryk, før transduceren er monteret. Lad aftapningsventilen være åben, hvis test-transduceren bruges.



- Hold en ny transducer klar til afprøvning.
  - Se afsnittet Meddelelser på digitalt display på side 29.
1. **Se afsnittet Procedure for trykaflastning** på side 11, og træk stikket til sprøjten ud.
  2. Fjern skruerne og dækslet.
  3. Drej ON/OFF-kontakten over på ON.
  4. Hold øje med lysdioderne, og kontrollér disse efter følgende tabel:

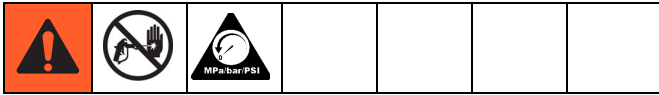
| <b>LYSDIODE Blinker</b> | <b>Sprøjtning</b>   | <b>Angiver</b>  | <b>Afhjælpning</b>  |
|-------------------------|---|---|---|
| En gang                 | Sprøjten kører  | Normal drift  | Ingen afhjælpning er nødvendig  |
| To gange i træk         | Sprøjten standser, og lysdioden fortsætter med at blinke to gange gentagne gange            | Spildtryk. Trykket er større end 4.500 psi (310 bar) eller tryktransduceren er beskadiget | Udskift motorprintkortet eller tryktransduceren   |
| Tre gange i træk        | Sprøjten standser, og lysdioden fortsætter med at blinke tre gange i træk.                  | Tryktransduceren er defekt eller mangler  | Kontrollér transducertilslutning. Åbn aftapningsventilen. Udskift transduceren i sprøjten med en ny transducer. Hvis sprøjten kører løbsk, skal transduceren udskiftes. |
| Fire gange i træk       | Sprøjten standser, og lysdioden fortsætter med at blinke to gange i træk                    | Netspændingen er for høj  | Kontrollér, om der er netspændingsproblemer   |
| Fem gange i træk        | Sprøjten starter ikke eller slukker, og lysdioden fortsætter med at blinke fem gange i træk | Motorfejl   | Kontrollér for fastlåst rotor, kortsluttede ledninger eller frakoblet motor. Reparer eller udskift defekte dele   |

## Meddelelser på digitalt display: FinishPro II 395

|  |   |   |  |  |  |  |
|--|---|---|--|--|--|--|
|   |  |  |  |  |  |  |
| <b>INJEKTIONS FARE</b><br>Hvis der ikke fremkommer noget på displayet, betyder dette ikke, at sprøjten ikke er tryksat. Aflast trykket før der foretages reparationsarbejde. |   |   |  |  |  |  |

| <i>Display</i>                 | <i>Sprøjtning</i>   | <i>Angiver</i>  | <i>Afhjælpning</i>  |
|--------------------------------|---|---|---|
| Ingen visning på display       | Sprøjten standser. Der er ingen strømforsyning. Sprøjten kan være tryksat.  | Effekttab.  | Kontrollér strømkilden. Reducér trykket, før der foretages reparationsarbejde eller afmontering.  |
| 3.000 psi<br>210 bar<br>21 MPa | Sprøjten er tryksat. Der tilføres strøm. (Trykket varierer alt efter dysestørrelse og indstilling af trykreguleringen.) | Normal drift.   | Sprøjt.   |
| E=02                           | Sprøjten bliver ved med at sprøjte. Der tilføres strøm.   | Trykket er større end 4.500 psi (310 bar, 31 MPa), eller tryktransducere er defekt. | Udskift trykreguleringsprintkortet eller tryktransducere.   |
| E=03                           | Sprøjten standser. Der tilføres strøm.  | Defekt tryktransducer. Dårlig forbindelse eller knækket kabel.                      | Kontrollér transducertilslutningen. Åbn aftapningsventilen. Udskift transducere i sprøjten med en ny transducer. Hvis sprøjten kører løbsk, skal transducere udskiftes. |
| E=04                           | Sprøjten standser. Der tilføres strøm.  | Netspændingen er for høj.   | Kontrollér, om der er netspændingsproblemer.  |
| E=05                           | Sprøjten starter ikke eller stopper. Der tilføres strøm.  | Motorfejl.  | Kontrollér for fastlåst rotor, kortsluttede ledninger eller frakoblet motor. Reparer eller udskift defekte dele.  |
| ----                           | Der tilføres strøm.   | Trykket er mindre end 200 psi (14 bar, 1,4 MPa).                                    | Forøg eventuelt trykket. Aftapningsventilen kan være åben.  |
| "EMPTY"                        | Sprøjten standser. Der tilføres strøm.  | Malerspanden er tom. Tab af tryk.   | Fyld malerspanden op. Kontrollér, om der er utætheder eller tilstoppet pumpeindløb. Gentag Opstartsproceduren.  |

## Meddelelser på digitalt display: FinishPro II 595



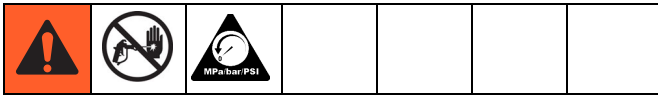
- Hold en ny transducer klar til afprøvning.
- Hvis der ikke fremkommer noget på displayet, betyder dette ikke, at sprøjten ikke er tryksat. Inden reparation, **Aflast trykket**, side 11.

**BEMÆRK:** Sørg for, at sprøjten ikke udvikler væsketryk, før transduceren er monteret. Lad aftapningsventilen være åben, hvis afprøvningstransduceren er i brug.

1. For sprøjter med digitalt display, se Beskeder på digitalt display.
2. Udtag skruerne (12) og afmonter dækslet (50).
3. Drej ON/OFF-kontakt til stillingen ON.
4. Hold øje med lysdioderne, og kontrollér disse efter følgende tabel:

| Display                  | Sprøjtning  | Indikerer  | Afhjælpning   |
|--------------------------|---|--|---|
| Ingen visning på display | Sprøjten standser. Der er ingen strømforsyning. Sprøjten kan være tryksat.  | Effekttab.   | Kontrollér strømkilden. Aflast trykket, før der foretages reparationsarbejde eller afmontering.   |
| psi/bar/MPa              | Sprøjten er tryksat. Der tilsluttes strøm. (Trykket varierer alt efter dysestørrelse og indstilling af trykreguleringen.) | Normal drift.  | Ingen afhjælpning er nødvendig  |
| E=02                     | Sprøjten bliver ved med at sprøjte. Der tilsluttes strøm.   | Rusningshastighed. Trykket er højere end 31 Mpa (310 bar, 4500 psi), eller tryktransduceren er defekt. | Udskift motorprintkortet eller tryktransduceren.  |
| E=03                     | Sprøjten standser, og lysdioden fortsætter med at blinke tre gange i træk. Der tilsluttes strøm.                          | Tryktransduceren er defekt eller ikke monteret.  | Kontrollér transducertilslutning. Åbn aftapningsventilen Udskift transduceren i sprøjten med en ny transducer Hvis sprøjten kører løbsk, skal transduceren udskiftes  |
| E=04                     | Sprøjten standser, og lysdioden fortsætter med at blinke fire gange i træk. Der tilsluttes strøm.                         | Netspændingen er for høj.  | Kontrollér, om der er netspændingsproblemer   |
| E=05                     | Sprøjten starter ikke eller standser, og lysdioden fortsætter med at blinke fem gange i træk. Der tilsluttes strøm.       | Motorfejl.   | Kontrollér for fastlåst rotor, kortsluttede ledninger eller frakoblet motor. Reparer eller udskift defekte dele.  |
| E=06                     | Sprøjten standser, og lysdioden blinker seks gange i træk. Der tilsluttes strøm.  | Motoren er for varm, eller der er fejl i motorens termoenhed.  | Lad sprøjten køle af. Hvis sprøjten kører korrekt, når den er afkøles, kontrolleres motorens ventilatorfunktion og luftgennemstrømningen. Opbevar sprøjten et køligt sted. Hvis sprøjten ikke kører, når den er kold, og fortsætter med at blinke seks gange, skal motoren udskiftes. |
| ----                     | Der tilsluttes strøm.   | Trykket er mindre end 1,4 MPa (14 bar, 200 psi).   | Forøg eventuelt trykket. Aftapningsventilen kan være åben.  |
| "EMPTY"                  | Sprøjten standser. Der tilsluttes strøm.  | Malerspanden er tom. Tryktab.  | Fyld malerspanden op. Kontrollér, om der er utætheder eller tilstoppet pumpeindløb. Gentag Opstartsproceduren.  |
| E=10                     | Sprøjten starter ikke eller standser, og lysdioden fortsætter med at blinke ti gange i træk. Der tilsluttes strøm.        | Høj printkorttemperatur.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér, at motorens luftindtag ikke er blokeret.</li> <li>• Sørg for, at printkortet er korrekt forbundet til bagpladen, og at der anvendes ledende termopasta på strømkomponenterne.</li> </ul>   |

## Trykreguleringstransducer



### Afmontering

1. **Udlign tryk**, side 11. Tag sprøjten ud af stikket.
2. Fjern skruerne og dækslet.
3. Tag ledningen (E) ud af motorprintkortet.
4. Afmonter de to skruer og filterhuset.
5. Drej transducerens plastledningsstik ned gennem transducerens strop.
6. Afmonter trykreguleringstransduceren og O-ringspakningen fra filterhuset.

### Installation

1. Monter O-ringspakningen og trykregulerings-transduceren i filterhuset. Tilspænd med et moment på 30-35 fod-pund.
2. Drej transducerens plastledningsstik op gennem transducerens strop.
3. Monter filterhuset med de to skruer.
4. Tilslut ledningen til motorprintkortet.
5. Monter motordækslet med skruerne.

## Trykreguleringspotentiometeret



### Afmontering

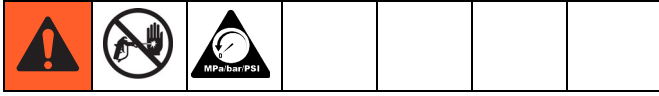
1. **Udlign tryk**, side 11. Tag sprøjten ud af stikket.
2. Fjern skruerne og dækslet.
3. Kobl alle ledninger fra motorprintkortet.
4. Fjern potentiometerknappen, møtrikken og trykreguleringspotentiometeret.

### Installation

1. Monter trykreguleringspotentiometeret, møtrikken og potentiometerknappen.
  - a. Drej potentiometeret med uret.
  - b. Monter knappen, når potentiometeret er drejet helt om i retning med uret.
2. Slut alle ledninger til motorprintkortet.
3. Monter motordækslet med skruerne.

## Gemte data

SmartControl indeholder gemte data til hjælp til fejlfinding og vedligeholdelse. De gemte data kan vises på det digitale display på følgende måde:



1. Se afsnittet **Procedure for trykaflastning** på side 11.
2. Sæt stikket til sprøjten i stikkontakten.
3. Hold display-knappen nede, og drej sprøjten over på ON.
4. Slip displayknappen, ca. 1 sekund efter sprøjten tændes.

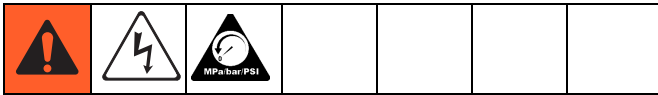
**NOTE:** Sprøjtens modelnummer vises i et par sekunder, og derefter vises datapunkt 1.

5. Tryk på displayknappen. Det næste datapunkt vises.
6. Sluk og tænd for sprøjten igen for at oplagre de gemte data.

| Datapunkt | Definition   |
|-----------|--|
| 1         | Det antal timer, som kontakten har stået på ON med tilførsel af strøm                            |
| 2         | Det antal timer, som motoren har kørt  |
| 3         | Seneste fejlkode. Tryk på display-knappen, og hold den nede for at nulstille fejlkoden til E=00. |
| 4         | Softwarerevision   |



# Udskiftning af aftapningsventil



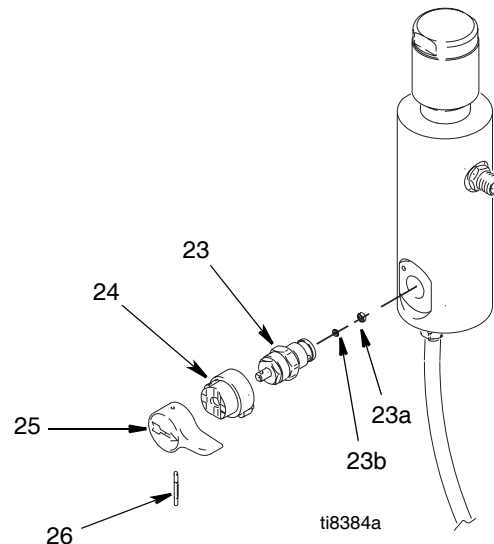
## Afmontering

1. Se afsnittet **Procedure for trykaflastning** på side 11. Tag elkablet ud af stikket.
2. Brug en dorn og hammer til at slå stiften (26) ud af aftapningshåndtaget (25).
3. Træk aftapningshåndtaget (25) og bunden (24) ud af aftapningsventilen (23).
4. Brug en skiftenøgle til at løsne aftapningsventilen (23) og fjern den fra manifolden (15).

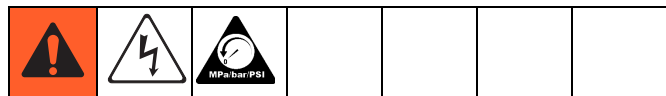
## Installation

**NOTE:** Før montering af ny aftapningsventil skal det sikres, at den gamle pakning (23a) og det gamle leje (23b) ikke stadig befinder sig i manifolden.

1. Før aftapningsventilen (23) ind i manifoldens (15) åbning.
2. Stram med hånden til den sidder fast. Brug en skiftenøgle, op til 120 - 130 tommer-pund.
3. Skub bunden (24) over aftapningsventilen (23) og aftapningshåndtaget (25) over bunden (24).
4. Udskift stiften (26) i aftapningshåndtaget (25). Om nødvendigt bruges der en hammer til at slå den helt på plads.

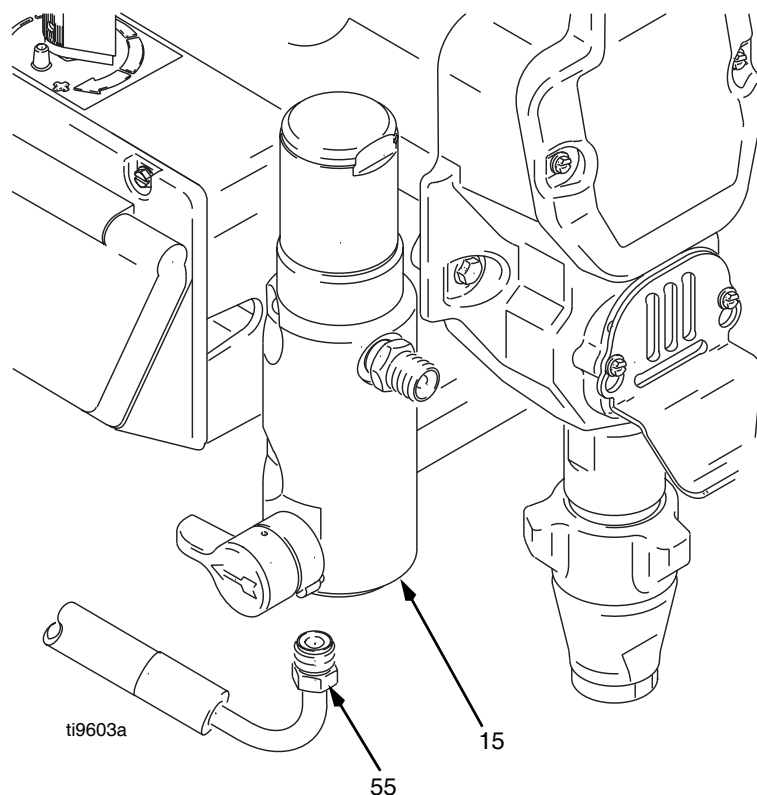


## Afmontering/udskiftning af aftapningslangen



**Fjernelse:** Skru aftapningslangen (55) af filter manifolden (15).

**Installation:** Skru aftapningslangen (55) ind i filter manifolden (15).



# Udskiftning af motor

## FinishPro II 395

Se ledningsdiagrammet på side 36.



### VARSEL

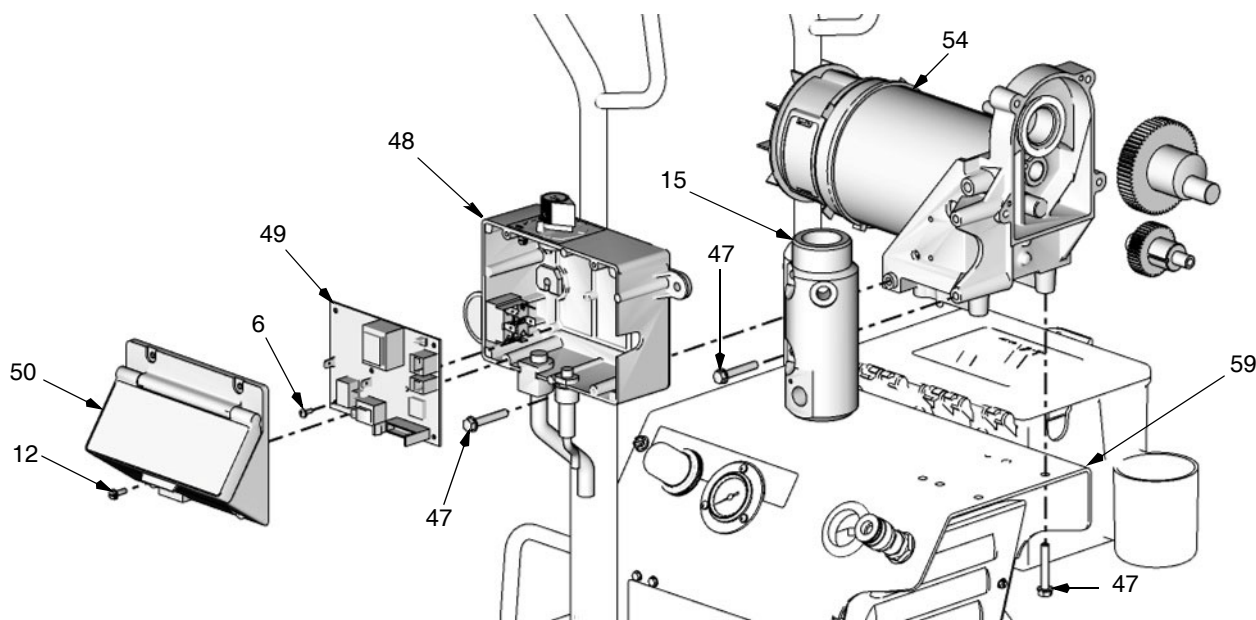
Pas på ikke at tabe tandhjulssættet (44) og (40), når det afmonteres fra drevhuset (42).  
Tandhjulssættet kan forblive i indgreb med motorens forendeskjold eller drevhuset.

### Afmontering

1. Afbryd strømmen.
2. Se afsnittet **Procedure for trykaflastning** på side 11.
3. Afmonter pumpen (41). Se afsnittet **Udskiftning af stempelpumpe**, side 18.
4. Afmonter drevhuset (42). Se afsnittet **Udskiftning af drevhus**, side 20.
5. Fjern skruerne (12) fra dækslet (50).
6. Kobl alle kabler fra kortet (49). Fjern skruerne (6) og printkortet.
7. Afmonter skruerne (47) og styreboksen (48).
8. Fjern skruerne (47) og manifolden (15).
9. Afmonter skruerne (47) og motoren (54) fra rammen (59).

### Installation

1. Monter ny motor (54) på rammen (59) med skruerne (47).
2. Monter manifolden (15) med skruerne (47).
3. Monter styrehuset (48) med skruerne (47).
4. Monter kortet (49) med skruerne (6). Slut alle kabler til kortet. Se ledningsdiagrammet for din sprøjtemodel på side 36.
5. Monter drevhuset (42). Se afsnittet **Udskiftning af drevhus**, side 20.
6. Monter pumpen (41). Se afsnittet **Udskiftning af stempelpumpe**, side 18.



ti9605a

# Udskiftning af motor

## FinishPro II 595

Se ledningsdiagrammet på side 36.



### VARSEL

Pas på ikke at tabe tandhjulssættet (44) og (40), når det afmonteres fra drevhuset (42). Tandhjulssættet kan forblive i indgreb med motorens forendeskjold eller drevhuset.

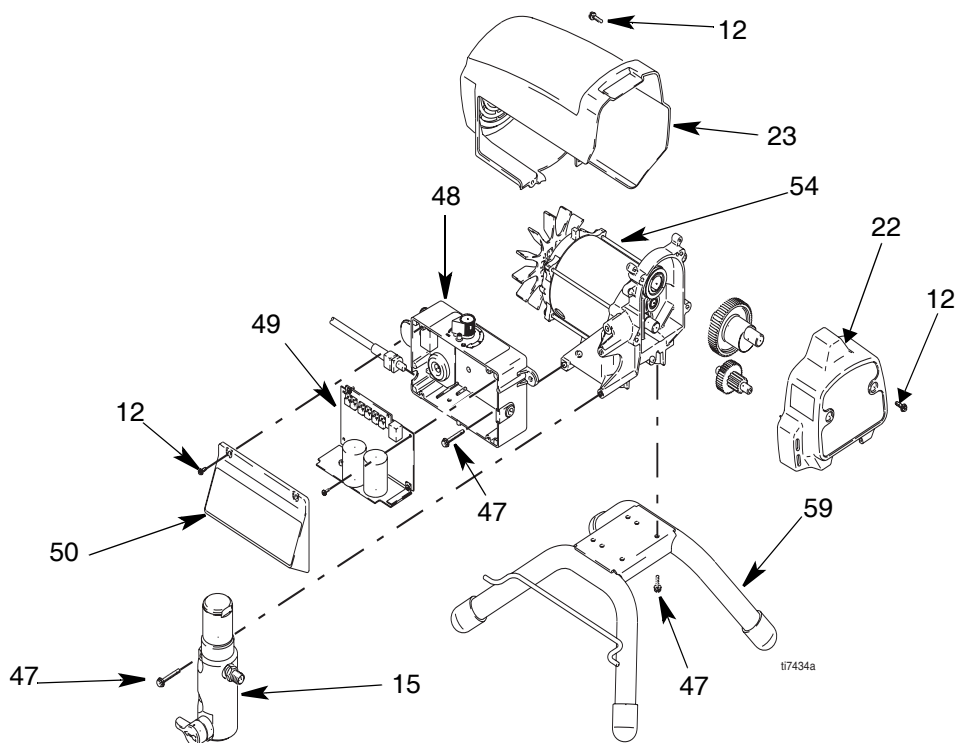
### Afmontering

1. Afbryd strømmen.
2. **Aflast trykket**, se side 11.
3. Udtag de fire skruer (12) og kappen (23).
4. Fjern de to skruer (12) og frontdækslet (22).
5. Afmonter pumpen (41). Se afsnittet **Udskiftning af stempelpumpe**, side 18.
6. Afmonter drevhuset (42). Se afsnittet **Udskiftning af drevhus**, side 20.

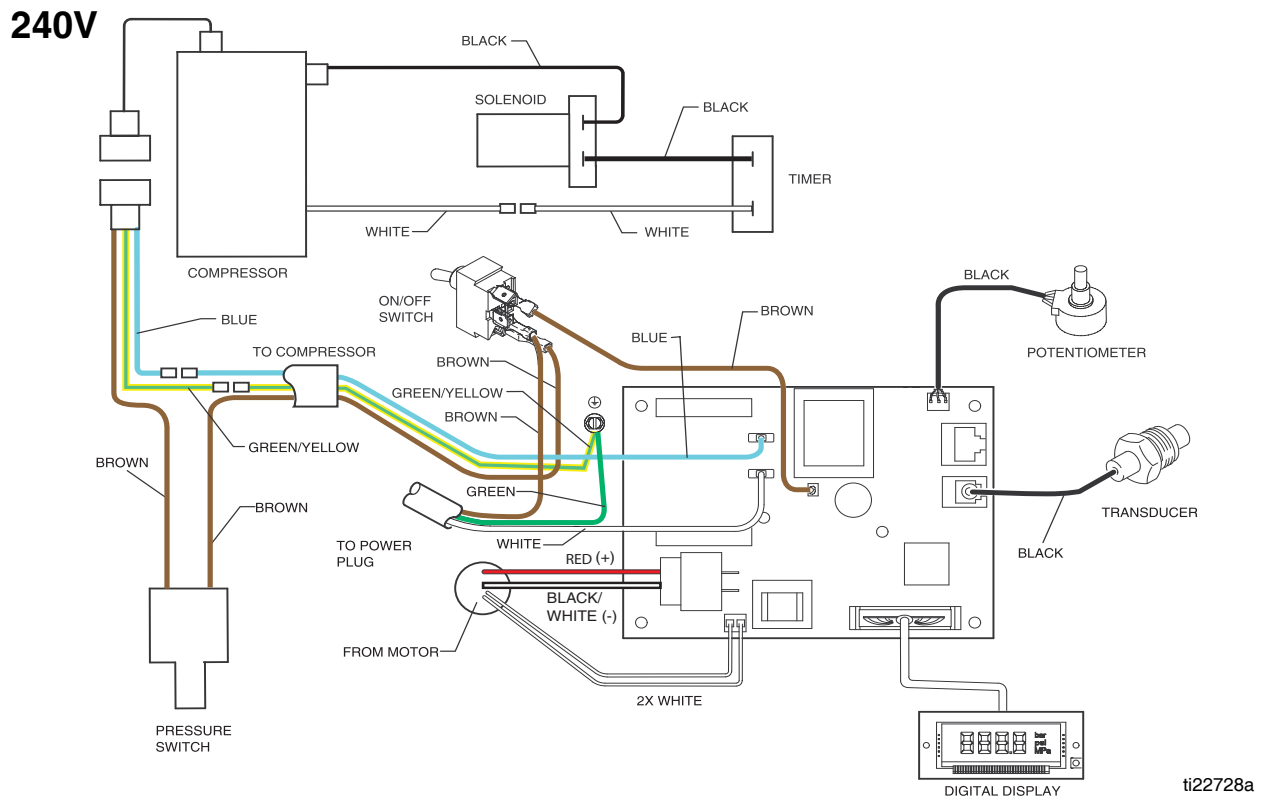
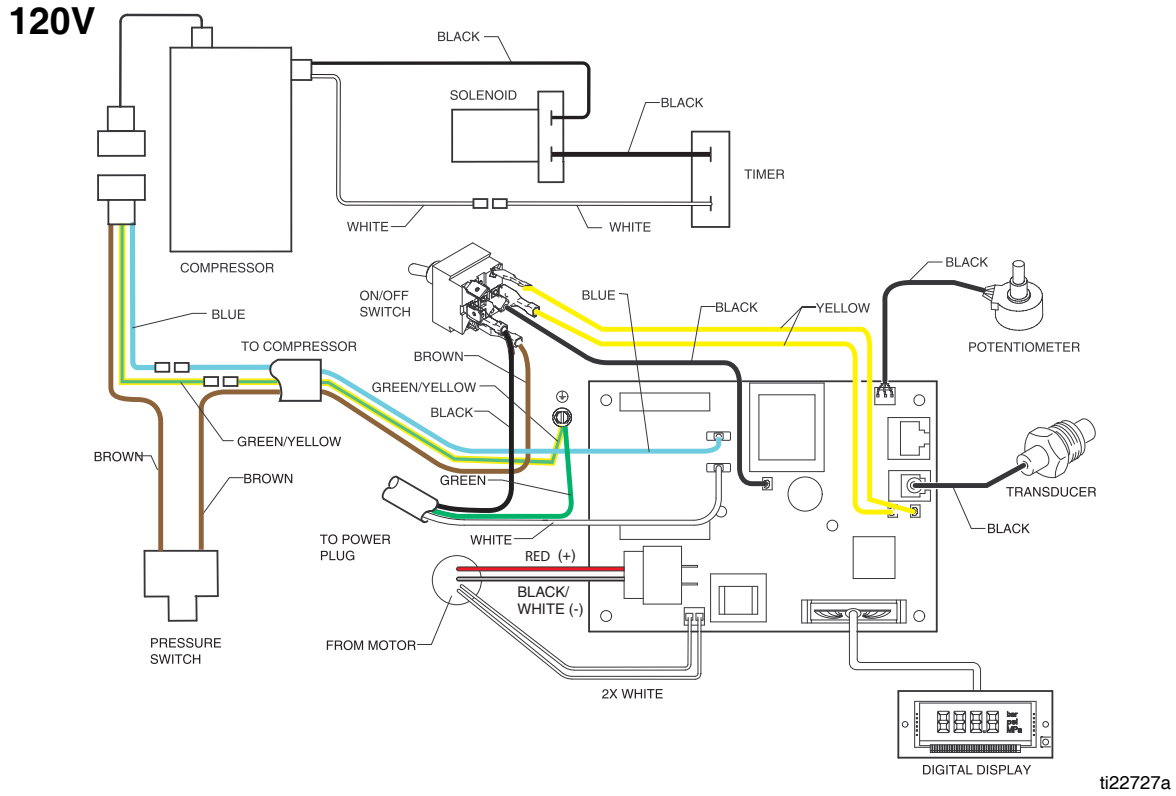
7. Afbryd motorledningerne.
8. Udtag skruerne (47) og manifolden (15).
9. Udtag skruerne (47) og styreboksen (48).
10. Udtag skruerne (47) og motoren (54) fra rammen (59).

### Montering

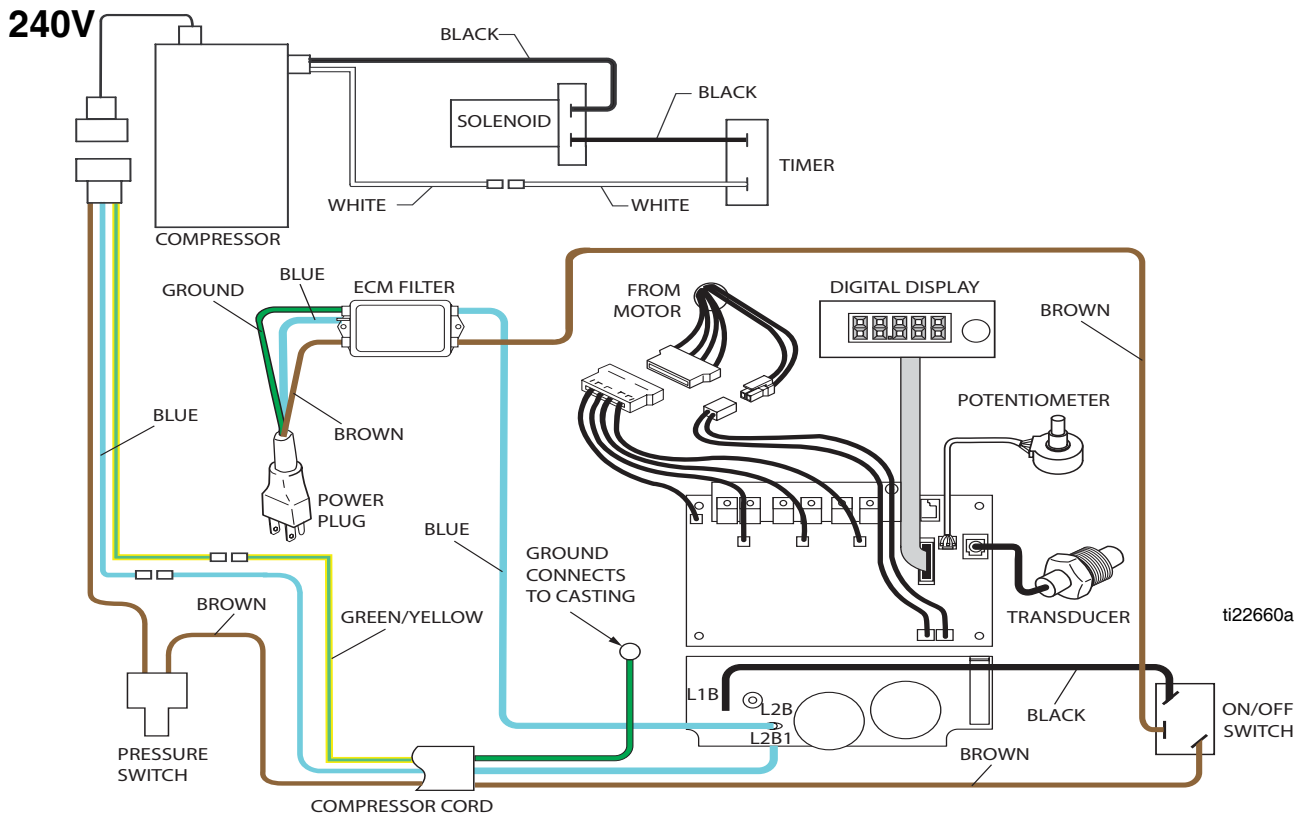
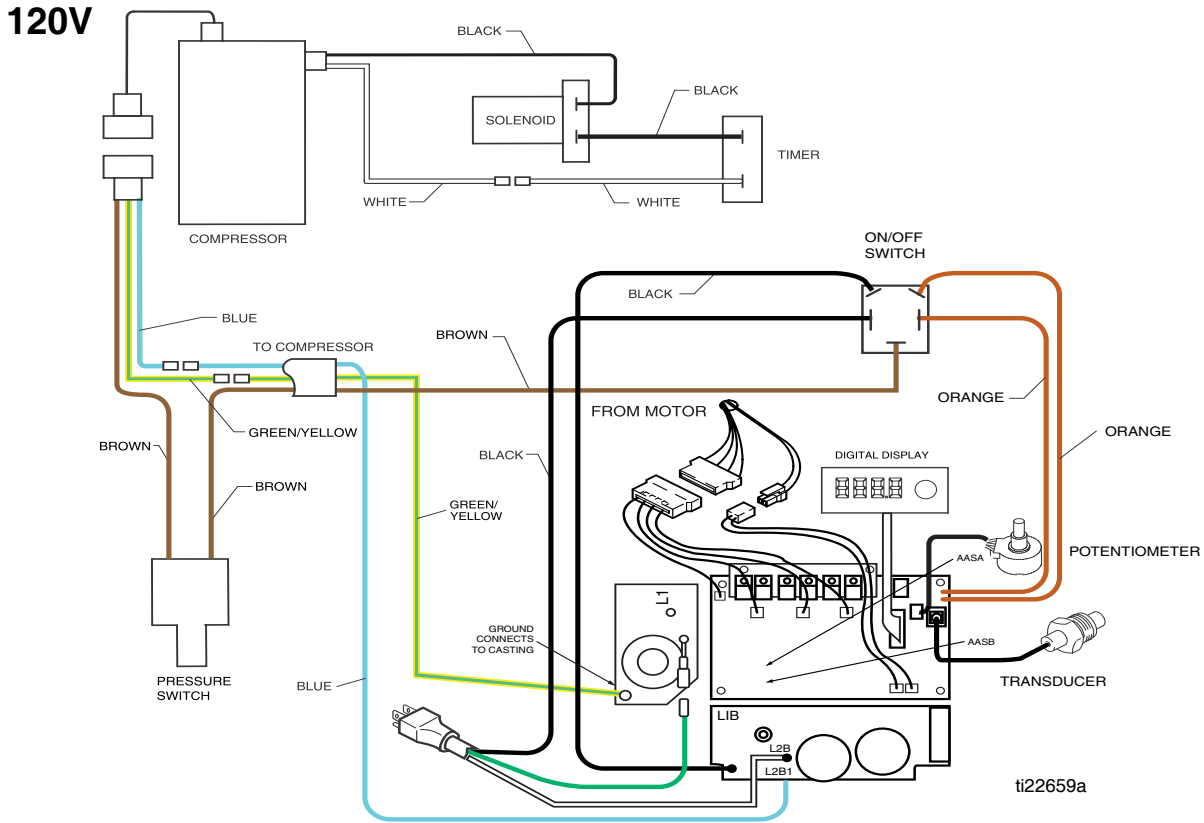
1. Monter ny motor (54) på rammen (59) med skruerne (47).
2. Monter styrehuset (48) med skruerne (47).
3. Monter manifolden (15) med skruerne (47).
4. Tilslut motorledningerne. Se **ledningsdiagrammet** på side 36.
5. Monter drevhuset (42). Se afsnittet **Udskiftning af drevhus**, side 20.
6. Monter pumpen (41). Se afsnittet **Udskiftning af stempelpumpe**, side 18.
7. Udskift frontdækslet (22) og skruerne (12). Tilspænd skruerne omhyggeligt.
8. Udskift kappen (23) og skruerne (12). Tilspænd skruerne omhyggeligt.



# Ledningsdiagram (395 modeller)



# Ledningsdiagram (595 modeller)



# Tekniske data

| <b>Finish Pro II 395 sprøjter</b>          |  |   |
|--|--|---|
|  | <b>Amerikansk</b>  | <b>Metrisk</b>                              |
| <b>Sprøjte</b>                             |  |   |
| Effektkrav                                 | ★ 100/120 V vekselstrøm, 50/60 Hz, 15 A, 1 fase  | ◆ 230 V vekselstrøm, 50/60 Hz, 10 A, 1 fase |
| Maksimal dysestørrelse                     |  |   |
| US★ / UK★                                  | 0,021  | 0,021                                       |
| Europa◆ / Asien/Australien◆                | 0,023  | 0,023                                       |
| Maksimal materialeydelse gpm (l/min.)      |  |   |
| US ★ / UK★                                 | 0,47 gpm   | 1,8 lpm                                     |
| Europa◆ / Asien/Australien◆                | 0,54 gpm   | 2,0 lpm                                     |
| Maksimalt materialetryk – Airless          |  |   |
| US ★                                       | 3300 psi   | 227 bar                                     |
| UK★  | 2800 psi   | 193 bar                                     |
| Europe◆ / Asia/Australien◆                 | 3300 psi   | 227 bar                                     |
| Maksimalt materialetryk – AA (Luftstøttet) |  |   |
| US ★ / UK★                                 | 2800 psi   | 193 bar                                     |
| Europa◆ / Asien/Australien◆                | 3300 psi   | 227 bar                                     |
| Luftydelse ved forstøvning                 |  |   |
| US★ / UK★                                  | 3,2 cfm (kubikfod luft pr. minut)  | 3,2 cfm (kubikfod luft pr. minut)           |
| Europa / Asien/Australien                  | 2,9 cfm (kubikfod luft pr. minut)  | 2,9 cfm (kubikfod luft pr. minut)           |
| Luftryk                                    | 35 psi   | 2,4 bar                                     |
| Ramme                                      | Hi-boy   | Hi-boy                                      |
| <b>Mål</b>                                 |  |   |
| Længde                                     | 32,5 "   | 82,5 cm                                     |
| Bredde                                     | 21 "   | 53,3 cm                                     |
| Højde                                      | 40,5 "   | 102,8 cm                                    |
| Vægt – (tom)                               | 110 pund   | 49,9 kg                                     |
| Pumpemotor                                 | TEFC 7/8 HK jævnstrøm  | TEFC 7/8 HK jævnstrøm                       |
| Kompressormotor                            | 1,0 hk vekselstrøm Induktion   | 1,0 hk vekselstrøm Induktion                |
| Materialeslange                            | 1/4" x 50 fod (blå)  | 1/4" x 15,2 m (blå)                         |
| Luftslange                                 | 3/8" x 50 fod (gennemsigtig)   | 3/8" x 15,2 (gennemsigtig)                  |
| Pistol                                     | G40 w RAC X dyse   | G40 w RAC X dyse                            |
| Våddele                                    | zinkbelagt kulstofstål, nylon, rustfrit stål, PTFE, Acetal, forkromning, læder, UHMWPE, aluminium, hårdmetal |   |

| <b>Finish Pro II 595 sprøjter</b>          |  |   |
|--|--|---|
|  | <b>Amerikansk</b>  | <b>Metrisk</b>                              |
| <b>Sprøjte</b>                             |  |   |
| Effektkrav                                 | ★100/120 V vekselstrøm, 50/60 Hz, 15 A, 1 fase   | ◆ 230 V vekselstrøm, 50/60 Hz, 10 A, 1 fase |
| Maksimal dysestørrelse                     |  |   |
| Europa◆ / Asien/Australien◆                | 0,027  | 0,027                                       |
| Maksimal materialeydelse gpm (l/min.)      |  |   |
| US ★ / UK★                                 | 0,68 gpm   | 2,5 lpm                                     |
| Europa◆ / Asien/Australien◆                | 0,68 gpm   | 2,5 lpm                                     |
| Maksimalt materialetryk – Airless          |  |   |
| US ★                                       | 3300 psi   | 227 bar                                     |
| UK★  | 2800 psi   | 193 bar                                     |
| Europa◆ / Asien/Australien◆                | 3300 psi   | 227 bar                                     |
| Maksimalt materialetryk – AA (Luftstøttet) |  |   |
| US ★ / UK★                                 | 2800 psi   | 193 bar                                     |
| Europa◆ / Asien/Australien◆                | 3300 psi   | 227 bar                                     |
| Luftydelse ved forstøvning                 |  |   |
| US★ / UK★                                  | 3,2 cfm (kubikfod luft pr. minut)  | 3,2 cfm (kubikfod luft pr. minut)           |
| Europa / Asien/Australien                  | 2,9 cfm (kubikfod luft pr. minut)  | 2,9 cfm (kubikfod luft pr. minut)           |
| Lufttryk                                   | 35 psi   | 2,4 bar                                     |
| Ramme                                      | Hi-boy   | Hi-boy                                      |
| <b>Mål</b>                                 |  |   |
| Længde                                     | 32,5 "   | 82,5 cm                                     |
| Bredde                                     | 21 "   | 53,3 cm                                     |
| Højde                                      | 40,5 "   | 102,8 cm                                    |
| Vægt – (tom)                               | 112 pund   | 50,8 kg                                     |
| Pumpemotor                                 | TEFC 7/8 HP DC   | 9110 HK børsteløs                           |
| Kompressormotor                            | 1,0 hk vekselstrøm Induktion   | 1,0 hk vekselstrøm Induktion                |
| Materialeslange                            | 1/4" x 50 fod (blå)  | 1/4" x 15,2 m (blå)                         |
| Luftslange                                 | 3/8" x 50 fod (gennemsigtig)   | 3/8" x 15,2 (gennemsigtig)                  |
| Pistol                                     | G40 w RAC X dyse   | G40 w RAC X dyse                            |
| Våddele                                    | zinkbelagt kulstofstål, nylon, rustfrit stål, PTFE, Acetal, forkromning, læder, UHMWPE, aluminium, hårdmetal |   |



# Noter

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

# Graco Standardgaranti

Graco garanterer, at alt det udstyr, der henvises til i nærværende dokument, som er fremstillet af Graco, og som bærer Gracos navn, er fri for materiale- eller fabrikationsfejl på den dato, hvor det sælges af den autoriserede Graco-forhandler til den oprindelige køber med anvendelse for øje. Med undtagelse af eventuelle særlige, udvidede eller begrænsede garantier, der er udstedt af Graco, påtager Graco sig i en periode på tolv måneder fra købsdatoen at reparere eller udskifte enhver del af udstyret, som Graco finder at være fejlbehæftet. Denne garanti gælder kun, når udstyret installeres, betjenes og vedligeholdes i henhold til de af Graco anbefalede skriftlige anvisninger.

Denne garanti dækker ikke, og Graco påtager sig intet ansvar for almindelig slitage eller eventuelle funktionsfejl, beskadigelse eller slitage, der skyldes ukorrekt installation, anvendelse til forkerte formål, slid, korrosion, utilstrækkelig eller forkert vedligeholdelse, forsømmelighed, uheld, ukorrekte teknisk indgreb eller udskiftning med komponentdele, der ikke er fremstillet af Graco. Graco påtager sig endvidere intet ansvar for funktionsfejl, beskadigelse eller slitage, der måtte skyldes, at det af Graco leverede udstyr ikke er foreneligt med konstruktioner, tilbehør, udstyr eller materialer, der ikke er leveret af Graco, eller som måtte skyldes ukorrekt konstruktion, fremstilling, installation, betjening eller vedligeholdelse af systemer, tilbehør, udstyr og materialer, der ikke er leveret af Graco.

Denne garanti er betinget af, at det udstyr, der hævdes at være fejlbehæftet, indsendes frankeret til en autoriseret Graco-distributør til undersøgelse af den påståede fejl. Hvis den påståede fejl kan accepteres, foretager Graco reparation eller udskiftning af alle defekte dele uden beregning. Udstyret vil derefter blive sendt franko til den oprindelige køber. Såfremt en undersøgelse af udstyret ikke måtte afsløre nogen materiale- eller fabrikationsfejl, vil reparationen blive udført mod et rimeligt gebyr, der kan omfatte udgifter til dele, arbejdsløn og forsendelse.

**DENNE GARANTI ER DEN ENESTE, OG DEN TRÆDER I STEDET FOR ENHVER ANDEN GARANTI, DET VÆRE SIG UDTRYKKELIG ELLER STILTIENDE, HERUNDER MEN IKKE BEGRÆNSET TIL GARANTI OM SALGBARHED ELLER GARANTI OM EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL.**

Gracos eneste forpligtelse og købers eneste afhjælpningsret i tilfælde af garantibrud skal være som ovenfor beskrevet. Køberen accepterer, at denne ikke har nogen anden afhjælpningsret (herunder, men ikke begrænset til, dermed forbunden eller deraf følgende erstatning for driftstab, mistet omsætning, personskaade eller tingsskaade eller noget andet deraf afledt eller følgende tab). Ethvert søgsmål for garantibrud skal anlægges inden to (2) år fra købsdatoen.

**GRACO GIVER INGEN GARANTI OG FRASIGER SIG ENHVER STILTIENDE GARANTI OM SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL I FORBINDELSE MED TILBEHØR, UDSKYR, MATERIALER ELLER KOMPONENTER, DER SÆLGES AF, MEN IKKE ER FREMSTILLET AF GRACO.** Sådanne genstande, der sælges, men ikke er fremstillet af Graco (som f.eks. elektriske motorer, kontakter, slanger, etc.), er omfattet af sådanne eventuelle garantier, som ydes af producenterne af disse. Graco vil i rimelig omfang bistå køberen i forbindelse med krav, der rejses som følge af brud på sådanne garantiforpligtelser.

Graco påtager sig under ingen omstændigheder erstatningsansvar for indirekte, afledte, særlige eller sekundære skader som følge af Graco's levering af udstyr i forbindelse hermed eller som følge leverance, ydelse eller anvendelse af produkter eller andre varer, der sælges i forbindelse hermed, uanset om sådanne skader skyldes kontraktbrud, garantibrud, forsømmelighed fra Graco's side eller andre forhold.

## Oplysninger om Graco

For at få de seneste nyheder om Gracos produkter, bedes du venligst besøge [www.graco.com](http://www.graco.com).

For patentoplysninger, se [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**FOR AT AFGIVE EN ORDRE**, kontakt din Graco-forhandler, eller ring +1 800 690 2894 for at få oplyst nærmeste forhandler.

*Dette dokument - såvel tekst som illustrationer - afspejler de senest tilgængelige produktoplysninger på tidspunktet for offentliggørelsen heraf. Graco forbeholder sig ret til at foretage ændringer uden forudgående varsel.*

Oversættelse af originale instruktioner. This manual contains Danish. MM 333126

**Gracos hovedkvarter:** Minneapolis

**Internationale kontorer:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2014, Graco Inc. Alle Gracos produktionssteder er registreret iht. ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revision A - 2014